

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr.

Bérmintelen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetésekéül;
Minden sor után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzetcentim. után 3 kr. számítottak.

Állandó hirdetésekéül kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Nyílt levél és kérelem

Andrássy Sándor gróf ur öméltségához, mint a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület elnökéhez.

Motto: „Kérjétek s megadatik nektek”...

Azon mély tisztelet s bizalom, melylyel Méltóságod iránt viseltetünk; azon mindnyájunk előtt örömdetesen ismert meleg érdeklődése s kegyes pártfogása, melyet nemes Zemplén-vármegye, Méltóságod kedves szülő s lakóhelye közgazdasági ügyei s különösen szegény felvidéki gazdaközönségünk iránt tanúsítani minden alkalommal kegyeskedik: készlet s felbátorít, hogy jelen szerény sorainkkal s alázatos kérelmünkkel járuljunk Méltóságod elé.

Azt mondják, hogy néma gyermeknek szavát az anyja sem érti. Nehogy talán hallgatásunkért önmagunknak szemrehányást tegyünk; vagy hogy az intéző körök azt mondassák, hisz »ti nem kérelmeztétek a zárfeloldást«, — azért a nyilvánosság útján is felemeljük szavunkat s a legilletékesebb forumhoz fordulunk.

Bár előismerjük, hogy alább következő előterjesztésünk s alázatos kérelmünk Méltóságod elé juttatni talán mások illetékesebbek, — miután látjuk, tapasztaljuk, hogy eddig a gazdaközönség vezetői részéről semmiféle lépés se történt a szegény felvidéki gazdák szomorú és súlyos gazdasági kérdésében; miután tapasztaljuk, hogy a gazdák, a nép, napról-napra mindinkább jobban vannak a különféle honpolgári terhekkel s adózásokkal megterhelve; miután tapasztaljuk, hogy népünk eddig kincses bányájából, Amerikából is mindinkább fogyni kezdenek az eddig népünket rendkívül hathatósan feltartó dollárok; miután tapasztaljuk, hogy az országos érdeklődő gazdasági válság, s nehéz helyzet népünket is érzékenyen sújtja, mert az alföldi aratás, cséplés is már igen csekély hasznot és segítséget nyújt népünknek, (hisz míg azelőtt egy-egy arató egy héten át, az élelmezésen kívül, egy köből busát vagy rozst tudott bekeresni, most 4—5 héten át alig keres be egy köblöt) azért mint e nép között élő s gazdasági ügyek iránt érdeklődő bátor vagyok a gazdasági zavarokkal küzdő felvidéki gazdaközönség érdekében Méltóságodnak figyelmét egy fontos s a felvidéki gazdákra immár életkérdéssé lett körülményre felhívnom; — s mély alázattal kérem, hogy ismert hathatós pártfogásával

az illetékes tényezőknél, különösen a nmgú m. kir. földmívelési ministeriumnál odahatni, hogy a nyomasztó gazdasági állapoton mielőbb segítve legyen

Minden bizonynyal ösmeretes Méltóságod előtt, hogy azelőtt 4—5 évvel, talán 1890 ben a szomszédos Galiciában, s itt édes magyar hazánkban is, a szarvasmarhák között fellépett több rendbeli ragályos betegség, így nevezetesen Zemplén s Ung-vármegyékben a száj- s körömfájás, Sáros, Szepes-vármegyékben a lépene s tüdővész miatt a Galiciával folytatott marhakereskedelem beszüntetett s a határzár elrendelgetett.

Hogy az illetékes felsőbb hatóságok eme bölcs előrelátása s szigorú rendelete igen helyes s üdvös volt, elismerjük s csak köszönettel lehetünk s vagyunk is; mert tény, hogy ennek az előrelátó erélyes intézkedésnek s eljárásnak meg volt az üdvös eredménye; mert, hála a jó Istennek, a felsőbb hatóság bölcs intézkedése következtében immár nemcsak vidékünkön, de messze környéken egész vármegyénkszerre is megszűnt a marhák közt a fertőző ragályos betegség s miként részint személyes tapasztalatból tudom, részint szavahihető galiciái intelligens gazdák, sőt hatósági közegektől is hallottam, hogy Galiciában közel 2—3 éve már sehol semmiféle ragályos betegség nem lépett fel. Bizonyítja ezen állításmat már az is, hogy úgy Zemplén, mint a szomszédos vármegyékben is mindenütt a szarvasmarha vásárok tartása a nagym. m. k. földm. Ministerium által engedélyezve van s tartatnak is, de nemcsak nálunk, hanem Galiciában is mindenütt megnyíltak a szarvasmarha-vásárok.

Nagyon jól méltóztatik tudni, hogy felvidéki népünknek egyik fő életfentartó eszköze a marhaterenyésztés; hisz a zord beszki di bércek alatt még a legjobb termés mellett is alig terem annyit, hogy egész éven át a gazda fentarthassa magát s családját; hátha még oly rossz, elemi csapásokkal sújtott év következik be, mint az 1892—1893-iki évek, vagy mint a mostani is: akkor szegény népünk tisztán csak a marhából bejövő jövedelemre van utalva.

Marha-állományából kell kitélnie; mindenre: állami, vármegyei, községi, egyházi, papi, iskolai, tanítói s még csak megnevezni is sok mindenféle egyéb adóra s végre, hogy önmagát s családját kenyérrrel is elláthassa, csak a marhájára bízódik.

kérve az egek urától ennek a sokat megszenvedett népnek. Innen pompában és díszben átvonulnak az új parlament épületébe, széles hazának legnagyobb szertű, leghatalmasabb palotájába, hogy a király a maga személyében megnyissa az országgyűlés két házát. Most ezer éve Pusztaszeren is azzal kezdték meg a honalapítást, hogy fejedelem és nemzet hűséget fogadtak egymásnak, s a legdrágább kincset, az alkotmányt biztosították. Ezer évvel utóbb ismét hűséget esküt tesznek egymásnak: az alkotmányos király és az alkotmányos nemzet.

Ezután lesz az ezredéves kiállítás megnyitása. Maga a legmagasabb védő, őfelsége a király nyitja meg a kiállítást a történelmi csarnokban, az épületnek ama részében, amely legjobban emlékeztet Árpád korára, ahol a honfoglaló magyarok emlékeit mutatják be. S a királyon kívül ott lesznek a királyi hercegek, az udvar, az országnagyok, mindenki, akinek rangja, neve, dignitása van.

S mind bejárák a kiállítást, amit összehord egy nagyratörő, nagyratertett nemzet, hogy bemutassa ezereves dicső multját, újabb ezer évre jogosító fényes jelenét.

De itt csak a látványosságokról akarunk ezután beszélni. Szóljunk hát pár szóval Vágó Pál hatalmas tervéről, amelyet a nagyközönség bizonyára meg fog valósítani. A megelevenedett história, ezer év eleven története fog előttünk elvonulni. Mind, ami csak nagy és emlékeztető, dicső és példát mutató a nemzet multjában, kacagányos Árpád délcég leventéitől a közelmúlt nagy férfainak és nagy tetteinek koráig: az ott lesz előttünk hiven, pompában és a multak dicsőségével. Nincs nemzet a világon, amely hasonlót mutathatna!

Azalatt a félesztendő alatt, amíg a kiállítás

A marhakereskedelem tehát népünknek életkérdése.

Minden, szegény gazdaközönségünknek ügyét szíven viselő tényezőnek arra kell törekednie, hogy a gazda minél drágább, minél magasabb árban értékesíthesse a marháját.

Talán felesleges is Méltóságodnak említenünk azt, hogy helyrajzi fekvésünkkel fogva a felvidéken a marhakereskedés a szomszédos Galiciára van utalva. S valóban míg a »határzár« nem volt, marhakereskedésünk élénk s jól megvédett volt; most azonban a határzár miatt rohamosan hanyatlott, nemcsak a marhakereskedői forgalom, de az ár is.

A határzár előtt, szarvasmarhánk jobb fajú lévén a galiciainál, a galiciái kereskedők, de a galiciái gazdák is marháinkat kapva-kapták; egy-egy pár szép keresztezett, vagy tiszta fajú ökorért, egy-egy szép tehenért némelykor pláne mesés árakat adtak, és most... nincs vevő, nincs ár!

Ez ellen az érvelésem ellen talán akadna valaki aki azt mondaná, hogy a ministeri rendeletek, bizonyos szabályok szemmel tartása mellett s vasuti vagonokba szállítva a marhakitelt megengedik s így lehet jól értékesíteni a marhát. Hát az igaz, de es még jobban rontja a szegény falusi gazdát; mert a marhakitelt s eladás ezen módját csak a nagy tőkével rendelkező marhakereskedők tehetik s teszik s épen ezek a gazdag marhakereskedők, felhasználván a határzár, a gazdák marhájáért olyan potom árakat adnak, amilyeneket ők akarnak.

A határzár tehát a kiscgazdákat feltétlenül rontja s hová tovább tönkre teszi. A határzár, hogy Galiciában s itthon a vásárok megengedettek, erkölcsi szempontból is rossz, mert előmozdítja a csempészést. A galiciaiak vásáraitra pénzrel nappal jönnek s itt vett marhával éjjel erdei utakon Galiciába mennek. Szóval a határzár most már anyagi s erkölcsi szempontból határozottan eltörölendő.

Gazdaközönségünk desperál, s nem tudja mittevé legyen. A helyzet csakugyan szomoruan kétségbeesítő.

Ezen gazdasági abnormis állapotokon okvetetlen segíteni kell. Segíteni pedig igen könnyen lehet. Nem kell egyebet tenni, csak a Galiciával való marhakereskedést engedélyezni, illetve a határzár feloldani.

tart, száznál több országos és nemzetközi kongresszust rendeznek. Ezeknek javarésze olyan, amely a nagyközönséget is közelről érdekli, amely látványosságokkal, felvonulásokkal, versenyekkel, mutatványokkal jár. Hogy csak többet ne említsünk, ilyenek a tűzoltók, tornászok, vasparipások, atléták, lövészek találkozói. S a sportünnepek egész hosszú sora fűződik hozzájuk. Lovas-, atléta-, torna-versenyek lesznek. Kocsikörzök és kocsiversenyek, lovasjátékok, harci játékok s ki győzné felsorolni mind, mikor majdnem minden hétre esik majd kettő-három.

S mindezekhez csatlakozik az állandó látványosságok egész sora. Csak a javát említsük:

A kiállítás korzója már 1885-ben a nagyközönség legkedvesebb tartózkodó helye volt. Hát még jövő esztendőre! Egy eleven virágkiállítás lesz ez a korzó, ahol nem cserepekben, hanem a szabadban, bokréta szerű csoportokba ültetve mutatják be a legpompásabb dísznövényeket, amiknek termelésére a hazai műkertészet képes. S e pompás helyen, gyönyörű kis pavillonban, egyre szól a zene. S mikor a sétáló-közönség a villamos lámpák nappali fényében járkal a csodaszép kertben, egyszerre elsőtedik a lámpások fénye s tündéri szin pompában gyul ki a »fontainel umineuse«, az elektromos szökőkút. Toronymagasra szöknek fel a vastag vizsugarak s ahogy csillogó gyöngyszemekben újra lehullanak, ezer pompásnál-pompásabb színre festik a rejtett villamos gépek. Messziről ugyanakkor elektromos tüzijáték gyönyörködtegi az embereket, egy új, mégpedig magyar találmány, amelyet csak a kiállításon látunk meg legelőször.

S még hány látnivaló lesz? A ballon captiv, amelyet napjában egyszer-kétszer feleresztenek a

TÁRCA.

Látványosságok a kiállításon.

— Fővárosi levél. —

Budapest, október 11.

A messze külföld neves lapjainak képviselői jártak a napokban Budapesten. Apróra megnézték az ezredéves kiállítás bekerített területét, hogy a maguk két szemével lássák, mit, hogyan és minő hajlékban mutat be Magyarország ezredéves ünnepén. S amíg ők sorra vették az épülő és nagyrészt már elkészült pompás palotákat (amelyeket mi már régebben leirtunk), amíg ők bámulattal tele jártak egyik csarnoktól a másikig, s folyton gyarapodott az érdeklődésük, egyre hangzott ajkukról az elismerés, — addig mi próbáljuk meg egy pillantást vetni a jövőre, hogy meglássuk azt is, ami még nincsen, ami csak készül, ami csak tervben vagy papírra tett elhatározásokban van meg.

Ne nézzük most Magyarország produktív erejének leendő megnyilatkozását; mellőzzük pár pillanatra a nagy munka komoly részét, amelyet úgy is látni, megvizsgálni, tanulmányozni kell majd mindenkinek; hanem lássuk, minő szórakozást, mulatságot, látványosságokat nyújt majd a nagy közönségnek az ezredéves kiállítás.

Itt lesz elsőbbsen a megnyitás nagy napja. A király és az egész királyi család és vele a nemzet sorsának intézői legelőbb a Mátyás király templomába mennek imádságra. Az ország első főpapja mádkozik velük a hazáért, újabb dicső ezer évet

Kiváló tisztelettel bátor vagyok Méltóságod szives tudomására hozni s figyelmébe ajánlani azt is, hogy a galíciai marhakereskedők s gazdák azt mondják, miszerint Galícia hatóságai nem állánák utját a határzár feloldásának; de hogy a határzár feloldassék: ez egyenesen a magyarországi hatóságoktól függ.

Ezen őszinte s hazafias előterjesztéseinkkel legelső sorban Méltóságodhoz azért fordulunk, mert: 1) meg vagyunk róla győződve, hogy Méltóságod, ugys mint gazda s nagybirtokos, tudja a szegény gazdák bajait, s 2) meg vagyunk róla győződve, hogy Méltóságod, mint a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület nagyérdemű elnöke, nekünk, szegény felvidéki gazdáknak, különösen kegyes pártfogónk s tudjuk, hogy ismert hathatós pártfogásával s erélyével képes lesz a határzár feloldását kieszközölni.

Abban a biztos reményben, hogy Méltóságod alázatos, de egyszerűs mind jogos kérelmeinket kegyesen fogadni s a szegény gazdák keserves állapotán segíteni lesz kegyes: előre is hálás köszönetünket fejezzük ki.

N. Polena. 1895. okt. 15.

Bihary E.

Vármegyei ügyek.

Választott új bizottsági tagok. A vármegyei törvényhatóság bizottságából, a törvény ide vonatkozó rendelkezése szerint, kilépett vagy pedig időközben a vármegye területéről elköltözött, vagy elhalt bizottsági tagok helyeit az egész vármegye területén f. hó 14-én töltötték be újra választás útján. Megválasztottak:

Allender Frigyes, Ballagi Géza dr., Balassa Sándor br., Balassovics Kornél, Bányay János, Bartay István, Barthos József, Bathy Gedeon, Benedek Dénes, Bernáth Béla, Bihary Emanuel, Biringer Artur, Bodor Gábor, Buday Ákos, Czifrák Valér Chinorányi Sándor, Czinke István, Csiszár Mihály, Császár Pál, Degró Péter, Damjanovics Ágoston, Demjén István, Dely Endre, Dely János, Dessewffy József, Dinnyés Kálmán, Diószeghy Pál, Dobozy Pap Ferenc, Dudinszky Elek, Duresinszky Gyula, Duresinszky László, Erős János dr., Farkas Róbert, Ferenczy Sándor, Füzesséry Gyula, Füzesséry Ödön, Fried Lajos dr., Gaizler József br., Galgóczy Barna, Görgey Gyula, Grószmann Ignác, Haraszthy István, Haraszthy Miklós, Hegedüs János, Heidinger István, Heidinger Ottó, Hidegkövy Elek, Hiszem Kálmán, Hladonik János, Hlavathy Elek, Homicskó Pál, Horváth Hugó, Hubay Kálmán, Ihnátó János, Kaliczky István, Kátai Mór, Kelemen Kálmán, Kemechey János, Kemechey László, Kennyizley Pál, Kerekes Szilárd, Kiss Károly, Kiss Jónás, Kolozsváry Sámuel, Kolonay Tamás, Kossuth Elek, Kossuth János dr., Kovács Gábor dr., Kurazza Károly, Lantos János, Lemcsánszky János, Lipóczy Norbert, Loy János, Madarassy Béla, Mankovics János, Matolai Etele, Mauks Endre, Mándy István, Mátrai Sándor, Mester István, Metyely János, Mihalovics Jenő, Mihályi János, Miklósy István, Mizsák István, Nagy Adolf, Nagy Károly, Nagy Sándor dr., Nádas Árpád, Nemes Lajos, Nemes Sándor, Neuwirth István, Novák István dr., Nyessy József, Orosz Zoltán, Osváth Mátyás,

szédítő magasba, ahol katonai gyakorlatokat végeznek a ballon kezelésére kirendelt katonák. Az óriás-herék, amely egész vasuti waggonokat emel háromszáz méter magasra s onnan látják majd az emberek a kiállítás városát, parányi méretekben, mint a madár a messzeségből. Az aquarium, az ide szállított tenger-fenek, ahol a valósághoz hiven, elevenen látjuk majd a tenger csodálatos életét, a soha nem látott állatokat, husevő virágokat, s azt az elképzelhetetlen világot, amely a tenger mélyében él, mozog. Közel lesz ehhez a kinetoscóp, Edison mesés találmánya, amely megeleveníti a képeket s a mozgást fotografálja le a villamosság hatalmával. Vonatok vágatnak, bennök eleven, mozgó, cselekvő emberekkel; egy lóverseny játszódik le előttünk, ahogy a starter indít, a lovak lábra kapnak, szédületes hajszában vágatnak, hogy izgató végkiüzdelem után diadallal vezessék be a nyertes lovat az ujjongó tömeg közt az istállóba. S ezer más ilyen jelenet, mind elevenen, színesen, természetes mozgásban.

Említsük-e még a kiállítás faluját, ezt a miniatűr Magyarországot, minden népével, minden vidékével? Ahol benne látjuk az embereket tájék, nemzetiség, vidék szerint; a házukat, szokásaikat, viselkedésüket, butorukat, ruhájukat. Ahol lakodalmak, búcsujárások, torok lesznek; szüret, tollfosztás, tengeri-hántás, fonó, csakugy, mint a nép életében a valóságban. Ahol nemcsak mi ismerjük meg, s ha érdemes, eltanuljuk a más vidékek szokásait, hanem megmutatjuk a külső országoknak is, az idegeneknek: milyen a magyar nép, milyen az élete, milyenek a szokásai, erkölcei.

Még nagyon sok ilyen felsorolni valónk akadna, de talán egyszerre elég volna ennyi. Jövőre szólunk a többről. K. E.

Olbey János, Pacsuta István, Pauletics Gyula, Pekáry János, Petheó Dániel, Petrásovics János, Petrásovics Miklós, Pribics Gyula, Raksányi Antal, Rátkay István, Révy Géza Viktor, Rimaszombathy Pál, Román Ferenc, Romonyák János, Roxer Jenő, Rudolf József, Sándor János, Séra János, Soltész József, Soltész Pál, Somogyi Bertalan, Stefáncsik József, Szabó Ferenc, Szabó Zsigmond ifj., Szapun József, Szemere Bálint, Székely Imre, Székely Károly, Szignárovcics János, Szladak József, Szladek Károly, Szkurkay Lénárd, Sztranyánszky József, Szücs István, Schönfeld Albert, Thomán Dávid dr., Thuránszky Ferenc, Thuránszky László, Tölg Gyula, Turian Gábor, Zaboróvszky Kornél, Zimmermann Zsigmond, Vischán József, Widder Márk dr.

Négy bizottsági tag két kerületben is megválasztatván, az egyik helyen leköszönnek és így négy kerületben pótválasztás lesz. Az ujonnan választott bizottsági tagok a kirendelt választmányok f. hó 30-án tartandó ülése alkalmával fognak igazoltatni.

Adóleírások. A filokszerá pusztítása és a penészgomba okozta károsodások következtében, mint az előttünk lévő hivatalos kimutatás bizonyítja, leirattott vármegyénknek 45 szőlőközségében, az 1891—94. évi időközben, összesen: 113,569 ft 95 kr. földadó; éspedig 1891-ben: 29,635 forint 05 kr., 1892-ben: 25,268 ft 98 kr., 1893-ban: 29,084 ft 66 kr., és 1894-ben: 29,581 ft 26 kr.

A mezőgazdasági statisztikai adatok összeírásáról szóló 1895. évi VII. t. c. értelmében az összeírás f. évi november 20. és 30. napjai között lévén foganatosítandó, a földmívelésügyi m. kir. miniszter által a törvény végrehajtása tárgyában kiadott általános utasítás értelmében az előmunkálatokra vonatkozó intézkedések vármegyénkben már megtétettek.

Hivatalvesztés. A homonnai járás szolgabírói hivatalánál alkalmazva volt Frischmann Jakab irnokot, külföldre szóló utlevelek kieszközölése körül tanúsított visszaélésekért, hivatalvesztésre ítélte a t. vármegye fegyelmi választmánya.

Zemplén-vármegye Kelce községében f. évi október hó 16-án postatakarékpénztárt közvetítő szolgálattal is megbízott posta és táviróhivatal lépett életbe.

Kinevezés. Vármegyénk főispánja Tertinszky Gyula I. osztályú irnokot tiszteletbeli kiadóvá nevezte ki.

Hírek a nagyvilágból.

Romániában a Catargiu kormány megbukott. Az új kabinetet Sturdza Dömötör alakította meg nemzeti szabadelvű pártpolitikai alapon.

Sztambulov gyilkosát kinyomozta a szófiai államrendőrség. A gyilkost Atanáznak hívják s macedóniai ember. Most Romániában bujdosik.

Stefánia özv. trónörökösné offensége Krakkóan járt s meglátogatta ott Czartoryszky herceg családját.

Lobanow herceg, orosz külügyminiszter, hivatalos látogatásokat tett Párisban, Berlinben Innen Bécsbe készül.

Hírek az országból.

Öfelsége Szmracsányi Jenő sárosi főispánnak a Lipótrend lovagkeresztjét, Szinyei Merse István alispánnak pedig a III. oszt. vaskoronareneet adományozta.

Széchenyi Imre gróf. valóságos belső titkos tanácsos, volt berlini nagykövet, a fásztalnokmesteri méltóságra neveztetett ki.

A kassai Erzsébet-templom ujjáépítését, fokozott serénységgel, a jövő évben befejezik. A restaurált dóm felszentelésének ünnepe országos jelentőségű lesz, mert az ünnepségen Öfelsége a király, a kormány és a parlamentnek mindkét háza is jelen lesz.

Szarvas Gábor tanár

a magyar nyelvészet szaktudományának volt legjelesebb művelője, a tudományos akadémiának tagja, évekig tartott súlyos betegség után, elhunyt. A magyar nyelvészetnek ama gyérszámú jelesei közé tartozott, kikben nemzetünknek rajongó szeretete nagy tudással párosul s akiket céljuktól, mert tántoríthatatlan elveik vezérlik, elérteni sohasem lehet. Szarvas Gábor neve irodalomtörténetünkben a „józan nyelvújítás iskolájá” jelenti. Ebbe az iskolába járt az egész ifjúmagyar irodalom művelője tanulni. Senki sem hordta inkább szívén a magyar nyelv tisztaságának, a magyar stílus hibátlanságának ügyét, mint ő; senki sem folytatott kérelhetetlenebb és le-sújtóbb harcot a betolakodott barbarizmusok ellen, mint ő; senki sem irtott ki annyi gyomot a magyarnyelv újabb szó telepeiteseiből, mint ő! — És leghatalmasabb elleneseivel szemben is

mindig diadalra vitte eszméit, a tudomány elveivel, a tények erejével, a gondolkodás hatalmával! — Szarvas Gábor halála, mint a közoktatásügyi miniszter is kifejezte a tudós özvegyéhez írott részvét-levelében, mély és igaz szomorúságot keltett az egész országban, mert hisz, mindnyájunk legféltettebb kincsének, a magyar nyelvnek volt élete fogytáig, lelkiismeretes, kitartó és jóságos öre. Temetésén koporsójára a tiszteletnek igaz könyeit hullatták még azok is, akik tudományos téren ellenesei voltak. A „Zemplén” és munkatársai, kik nyelvészeti téren szintén meserüket vesztették el az elhunytban, mindig kegyeletes tisztelettel fogják említeni az új iskolát alapított tudósok hírét, nevét Aldás emlékére!

Cimeres magyar zászló. A belügyminiszter körendeletet bocsátott ki, melyben meghagyja, hogy ünnepies alkalmakkor jövendőre a nemzeti színű zászlók, melyek a középületekre kitzetnek, az országos cimerral is elláttandók.

Zágrábban, Öfelsége a király ott tartózkodása alkalmával, az egyetemi ifjúságnak egyrésze, kezét fogva az utcai csöcselékekkel, a magyar nemzeti zászló ellen sajnálatos merényletet követett el. A hitvány cselekedetet megbélyegezte a „legelső magyar ember”, maga a király, midőn az ünneprontók szereplését, büntetendő esetenek mondotta. — Öfelsége kibékítő nyilatkozataiban különösen hangsúlyozta a „testvériességet.” — Fiume küldöttségéhez intézett válaszában pedig a „leghűségesebb Fiume” kifejezést használta.

Tompa Mihálynak, a Virágregék költőjének, szép emlékszobrot állít Rimaszombát város.

Szladics Károly, Hegedüs Lóránt és Pap Ferenc ifjú tudósokat, kik tanulmányaikat ugy a közép-, mint a főiskolákban mindig kitűnő eredménynyel végezték, nagy ünnepiességgel avatták doktorokká „sub auspiciis regis”, mely alkalommal Wlassics miniszter szép beszédet mondva nyújtotta át nekik a király ajándékait, egy-egy gyémántos gyűrűt, melynek mindegyike 1000—1000 ftot ér.

Színház.

A Kövessy-társulat tartja magát operet-primadonna nélkül. A helyzet-komikummal telt vodvilkek és bohózatok tetszenek. A publikum hálásan tapsol s ezek a tapsok a nap-nap mellett igénybe vett tagoknak jól megérdemelt babérai. A játék közben egy-két szereplőnek határozott egyénisége katekterisztikusan domborodik ki. S ezt jól esik látnunk.

Szombaton, f. hó 12-én, az Ideges nők ment. Blum és Toché-nak elég szellemesen megírt és bonyodalomban ügyes darabja. A közönség sokat nevetett és tapsolt, amire a szereplők általában rászolgáltak. Darózi (Sidonic) játéka tulzott volt.

Vasárnap, f. hó 13-án, két előadás. Délután gyermekelőadásul félhelyárral a Zsidó honvéd-ot este Felhő Klári-t, Rátkay László jeles népszínművét adtak, összevágó, ügyes előadásban. — Meg kell dicsérnünk Kazaliczky (Aba András), Kövessyné (Felhő Klári) játékát és figyelmen kívül nem hagyhatjuk Ruby Erzsébet hangját, mely tele van drámai erővel, csak használni, modulálni nem tudja. Még csiszolásra vár. — Hetényi (Istók) ügyes kupléival kacagtatt.

Hétfőn, f. hó 14-én, zónában a Kaméliás hölgy Dumas drámája ment. Legelső helyen kell kiemelnünk Miklósy Ilona játékát, ki Gauthier Margit nehéz szerepét művészi megfigyelő tehetségével ügyesen és jól fogta föl és természetes játékával ugy kreálta szerepét, hogy a lehető legnagyobb hatást érte el. Határozottan kedvelt-jévé lett az ujhelyi közönségnek, mert kitűnő játékával élvezetessé teszi színházunk látogatását. A jövő héten, csütörtökön, lesz jutalomjátéka kedvelt művésznőnknek a Tündérújjak c. Scribe és Legouvé nagyhatású drámájában, mely alkalomra, reméljük, hogy a közönség meg fogja mutatni iránta való rokonszenvét, amit ez a kitűnő színésznő igazán megérdemel. Az est teljes sikeréhez méltán járult Kazaliczky (Armand) és Bartos (Dugal). Meg kell rónunk azonban azt a monoton játékot, melylyel a szereplők az I. felvonást elejtették és nem igyekeztek több elevenséggel és blazirtsággal festeni a párisi szalon-hangulatot.

Kedden, f. hó 15-én, a Kis nőeség francia vodvillen mulatott a közönség, és pedig azért, mert a minden finomabb kom. umban szükölködő darabot csakis a szereplők ügyessége, no meg Kövessy szellemes kupléi mentették meg. Ezt kar volt a plakátokon jó előre reklamálni.

Szerdán, f. hó 16-án, Góthe Faust-ja került színre Kazaliczkyval (Faust) a címszerepben az ő megszokott, hű alakításában. Grätchen-t Ruby Erzsébet adta drámai erővel. Ruby Erzsébetet e szerepében jó erőnek tanultuk ismerni, aki igyekezettel még sokra viheti. A jó hatást még Bartosnak (Mefisto) sem sikerült elrontania, aki kegyetlenül fixirozta a sugót.

Csütörtökön, f. 17-én, Hetényi Elemérnek, a társulat bonvivánjának, jutalomjátékul Egy dalár-ünnepély viszontagságai c. énekes bohózatot adtak.

Folytatás a mellékleten.

Kiváló tisztelettel bátor vagyok Méltóságod szives tudomására hozni s figyelmébe ajánlani azt is, hogy a galíciai marhakereskedők s gazdák azt mondják, miszerint Galícia hatóságai nem állanak utját a határzár feloldásának; de hogy a határzár feloldassék: ez egyenesen a magyarországi hatóságoktól függ.

Ezen őszinte s hazafias előterjesztéseinkkel legelső sorban Méltóságodhoz azért fordulunk, mert: 1) meg vagyunk róla győződve, hogy Méltóságod, úgyis mint gazda s nagybirtokos, tudja a szegény gazdák bajait, s 2) meg vagyunk róla győződve, hogy Méltóságod, mint a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület nagyérdemű elnöke, nekünk, szegény felvidéki gazdák, különösen kegyes pártfogónk s tudjuk, hogy ismert hathatós pártfogásával s erélyével képes lesz a határzár feloldását kieszközölni.

Abban a biztos reményben, hogy Méltóságod alázatos, de egyszeresmind jogos kérelmeinket kegyesen fogadni s a szegény gazdák keserves állapotán segíteni lesz kegyes: előre is hálás köszönetünk fejezzük ki.

N.-Polena. 1895. okt. 15.

Bihary E.

Vármegyei ügyek.

Választott új bizottsági tagok. A vármegyei törvényhatóság bizottságából, a törvény ide vonatkozó rendelkezése szerint, kilépett vagy pedig időközben a vármegye területéről elköltözött, vagy elhalt bizottsági tagok helyeit az egész vármegye területén f. hó 14-én töltötték be újra választás utján. Megválasztottak:

Allender Frigyes, Ballagi Géza dr., Balassa Sándor br., Balassovics Kornél, Bányay János, Bartay István, Barthos József, Bathy Gedeon, Benedek Dénes, Bernáth Béla, Bihary Emanuel, Biringer Artur, Bodor Gábor, Buday Ákos, Czifrák Valér Chinorányi Sándor, Czinke István, Csiszár Mihály, Császár Pál, Degró Péter, Damjanovics Ágoston, Demjén István, Dely Endre, Dely János, Desevffy József, Dinnyés Kálmán, Diószeghy Pál, Dobozy Pap Ferenc, Dudinszky Elek, Durcsinszky Gyula, Durcsinszky László, Erős János dr., Farkas Róbert, Ferenczy Sándor, Füzeséry Gyula, Füzeséry Ödön, Fried Lajos dr., Gaizler József br., Galgóczy Barna, Görgey Gyula, Grószmann Ignác, Haraszthy István, Haraszthy Miklós, Hegedüs János, Heidinger István, Heidinger Ottó, Hidegkővy Elek, Hiszem Kálmán, Hladonik János, Hlavathy Elek, Homicskó Pál, Horváth Hugó, Hubay Kálmán, Inatkó János, Kaliczky István, Kátai Mór, Kelemen Kálmán, Kemechey János, Kemechey László, Kennyzley Pál, Kerekes Szilárd, Kiss Károly, Kiss Jónás, Kolozsváry Sámuel, Kolonay Tamás, Kossuth Elek, Kossuth János dr., Kovács Gábor dr., Kurazza Károly, Lantos János, Lemcsánszky János, Lipóczy Norbert, Loy János, Madarassy Béla, Mankovics János, Matolai Etele, Mauks Endre, Mándy István, Mátrai Sándor, Mester István, Métély János, Mihalovics Jenő, Mihályi János, Miklósy István, Mizsák István, Nagy Adolf, Nagy Károly, Nagy Sándor dr., Nádas Árpád, Nemes Lajos, Nemes Sándor, Neuwirth István, Novák István dr., Nyessy József, Orosz Zoltán, Osváth Mátyás,

szédítő magasba, ahol katonai gyakorlatokat végeznek a ballon kezelésére kirendelt katonák. Az óriás-herék, amely egész vasúti vagonokat emel háromszáz méter magasra s onnan látják majd az emberek a kiállítás városát, parányi méretekben, mint a madár a messzeségből. Az aquarium, az ideszállított tenger-fenek, ahol a valósághoz hiven, elevenen látjuk majd a tenger csodálatos életét, a soha nem látott állatokat, husevő virágokat, s azt az elképzelhetetlen világot, amely a tenger mélyében él, mozog. Közülük lesz ehhez a kinetoscóp, Edison mesés találmánya, amely megeleveníti a képeket s a mozgást fotografálja le a villamosság hatalmával. Vonatok vágatnak, bennök eleven, mozgó, cselekvő emberekkel; egy löverseny játszódik le előttünk, ahogy a starter indít, a lovak lábra kapnak, szédületes hajszában vágatnak, hogy izgató végküzdelem után diadallal vezessék be a nyertes lovat az ujjongó tömeg közt az istállóba. S ezer más ilyen jelenet, mind elevenen, színesen, természetes mozgásban.

Említsük-e még a kiállítás faluját, ezt a miniatűr Magyarországot, minden népével, minden vidékével? Ahol benne látjuk az embereket tájék, nemzetiség, vidék szerint; a házukat, szokásaikat, viselkedésüket, butorukat, ruhájukat. Ahol lakodalmak, bucsujárások, torok lesznek; szüret, tollfosztás, tengeri-hántás, fonó, csakugy, mint a nép életében a valóságban. Ahol nemcsak mi ismerjük meg, s ha érdemes, eltanuljuk a más vidékek szokásait, hanem megmutatjuk a külső országoknak is, az idegeneknek: milyen a magyar nép, milyen az élete, milyenek a szokásai, erkölcssei.

Még nagyon sok ilyen felsorolni való akadna, de talán egyszerre elég volna ennyi.

Jövőre szólunk a többről.

K. E.

Olbey János, Pacsuta István, Pauletics Gyula, Pekáry János, Petheó Dániel, Petrásovics János, Petrásovics Miklós, Pribics Gyula, Raksányi Antal, Rátkay István, Révy Géza Viktor, Rimaszombathy Pál, Román Ferenc, Romonyák János, Roxer Jenő, Rudolf József, Sándor János, Séra János, Soltész József, Soltész Pál, Somogyi Bertalan, Stefáncsik József, Szabó Ferenc, Szabó Zsigmond ijt., Szapun József, Szemere Bálint, Székely Imre, Székely Károly, Szignárovcics János, Szladak József, Szladak Károly, Szkurkay Lénárd, Sztranyánszky József, Szücs István, Schönfeld Albert, Thomán Dávid dr., Thuránszky Ferenc, Thuránszky László, Tölggy Gyula, Turján Gábor, Zaboróvsky Kornél, Zimmermann Zsigmond, Vischán József, Widder Márk dr.

Négy bizottsági tag két kerületben is megválasztván, az egyik helyen leköszönnek és így négy kerületben pótválasztás lesz. Az ujonnan választott bizottsági tagok a kirendelt választmányok f. hó 30-án tartandó ülése alkalmával fognak igazoltatni.

Adóleírások. A filokszera pusztítása és a penészgomba okozta károsodások következtében, mint az előttünk lévő hivatalos kimutatás bizonyítja, leiratott vármegyének 45 szőlőközségében, az 1891-94. évi időközben, összesen: 113,569 ft 95 kr. földadó; éspedig 1891-ben: 29,635 forint 05 kr., 1892-ben: 25,268 ft 98 kr., 1893-ban: 29,084 ft 66 kr., és 1894-ben: 29,581 ft 26 kr.

A mezőgazdasági statisztikai adatok összeírásáról szóló 1895. évi VII. t. c. értelmében az összeírás f. évi november 20. és 30. napjai között lévén foganatosítandó, a földmivelésügyi m. kir. miniszter által a törvény végrehajtása tárgyában kiadott általános utasítás értelmében az előmunkálatokra vonatkozó intézkedések vármegyénkben már megtették.

Hivatalvesztés. A homonnai járás szolgabírói hivatalánál alkalmazva volt Frischmann Jakab irnokot, külföldre szóló utlevelék kieszközlése körül tanúsított visszaélésekért, hivatalvesztésre ítélte a t. vármegye fegyelmi választmánya.

Zemplén-vármegye Kelce községében f. évi október hó 16-án postatakarékpénztárt közvetítő szolgálattal is megbízott posta és táviróhivatal lépett életbe.

Kinevezés. Vármegyénk főispánja Tertinszky Gyula I. osztályú irnokot tiszteletbeli kiadóvá nevezte ki.

Hírek a nagyvilágból.

Romániában a Catargiu kormány megbukott. Az új kabinetet Sturdza Dömötör alakította meg nemzeti szabadelvű pártpolitikai alapon.

Sztambulov gyilkosát kinyomozta a szófiai államrendőrség. A gyilkost Atanáznak hívják s macedóniai ember. Most Romániában bujdosik.

Stefánia özv. trónörökösné öfensége Krakkóban járt s meglátogatta ott Czartoryszky herceg családját.

Lobanow herceg, orosz külügyminiszter, hivatalos látogatásokat tett Párisban, Berlinben Innen Bécsbe készül.

Hírek az országból.

Öfelsége Szarmacsányi Jenő sárosi főispánnak a Lipótrendi lovagkeresztjét, Szinyei Merse István alispánnak pedig a III. oszt. vaskoronarenet adományozta.

Széchenyi Imre gróf. valóságos belső titkos tanácsos, volt berlini nagykövet, a főasztalnokmesteri méltóságra nevezetett ki.

A kassai Erzsébet-templom ujjáépítését, fokozott serénységgel, a jövő évben befejezik. A restaurált dóm felszentelésének ünnepe országos jelentőségű lesz, mert az ünnepségen Öfelsége a király, a kormány és a parlamentnek mindkét háza is jelen lesz.

Szarvas Gábor tanár

a magyar nyelvészet szaktudományának volt legjelesebb művelője, a tudományos akadémiának tagja, évekig tartott súlyos betegség után, elhunyt. A magyar nyelvészetnek ama gyerekszámú jelesei közé tartozott, kikben nemzetünknek rajongó szeretete nagy tudással párosul s akiket céljuktól, mert tántoríthatatlan elveik vezérlik, elérteni sohasem lehet. Szarvas Gábor neve irodalomtörténetünkben a „józan nyelvújítás iskolájá” jelenti. Ebbe az iskolába járt az egész ifjúmagyar irodalom művelője tanulni. Senki sem hordta inkább szívén a magyar nyelv tisztaságának, a magyar stílus hibátlanságának ügyét, mint ő; senki sem folytatott kérlelhetlenebb és le-sújtóbb harcot a betolakodott barbarizmusok ellen, mint ő; senki sem irtott ki annyi gyomot a magyar nyelv újabb szó telepítéseiből, mint ő! — És leghatalmasabb elleneseivel szemben is

mindig diadalra vitte eszméit, a tudomány elveivel, a tények erejével, a gondolkodás hatalmával! — Szarvas Gábor halála, mint a közoktatásügyi miniszter is kifejezte a tudós özvegyéhez írott részvét-levelében, mély és igaz szomorúságot keltett az egész országban, mert hisz, mindnyájunk legféltettebb kincsének, a magyar nyelvnek volt élete fogytáig, lelkiismeretes, kitaró és jóságos öre. Temetésén koporsójára a tiszteletnek igaz könyveit hullatták még azok is, akik tudományos téren ellenesei voltak. A Zemplén és munkatársai, kik nyelvészeti téren szintén mes-terüket vesztették el az elhunytban, mindig kegyeletes tisztelettel fogják említeni az új iskolát alapított tudósok hírét, nevét Aldás emlékére!

Cimeres magyar zászló. A belügyminiszter körrendeletet bocsátott ki, melyben meghagyja, hogy ünnepies alkalmakkor jövendőre a nemzeti színű zászlók, melyek a középületekre kitzetnek, az országos cimerral is elláttandók.

Zágrábban, Öfelsége a király ott tartózkodása alkalmával, az egyetemi ifjúságnak egyrésze, kezét fogva az utcai csócsélékkel, a magyar nemzeti zászló ellen sajnálatos merényletet követett el. A hitvány cselekedetet megbélyegezte a „legelső magyar ember”, maga a király, midőn az ünnepontok szereplését „büntetendő eset”-nek mondotta. — Öfelsége kibékítő nyilatkozataiban különösen hangsúlyozta a „testvériséget”. — Fiume küldöttségéhez intézett válaszában pedig a „legbűségesebb Fiume” kifejezést használta.

Tompa Mihálynak, a Virágregék költőjének, szép emlékszóbot allit Rimaszombat város.

Szladics Károly, Hegedüs Lóránt és Pap Ferenc ifjú tudósokat, kik tanulmányaikat egy közép-, mint a főiskolákban mindig kitünő eredményre végezték, nagy ünnepiességgel avatták doktorokká „sub auspiciis regis”, mely alkalommal Wlassics miniszter szép beszédet mondva nyújtotta át nekik a király ajándékait, egy-egy gyémántos gyűrűt, melynek mindegyike 1000—1000 ftojt ér.

Színház.

A Kövessy-társulat tartja magát operet-primadonna nélkül. A helyzet-komikummal telt vodvilkek és bohózatok tetszenek. A publikum hálásan tapsol s ezek a tapsok a nap-nap mellett igénybe vett tagoknak jól megérdemelt bábéjai. A játék közben egy-két szereplőnek határozott egyénisége katarakterisztikusan domborodik ki. S ezt jól esik látnunk.

Szombaton, f. hó 12-én, az Ideges nők ment. Blum és Toché-nak elég szellemesen megírt és bonyodalomban ügyes darabja. A közönség sokat nevetett és tapsolt, amire a szereplők általában rászolgáltak. Daróczy (Sidonie) játéka tulzott volt.

Vasárnap, f. hó 13-án, két előadás. Délután gyermekelőadásul félhelyárral a Zsidó honvéd-ot este Felhő Klári-t, Ratkay László jeles népszim-művét adták, összevágó, ügyes előadásban. — Meg kell dicsérnünk Kazaliczky (Aba András), Kövessyné (Felhő Klári) játékát és figyelmen kívül nem hagyhatjuk Ruby Erzsébet hangját, mely tele van drámai erővel, csak használni, modulálni nem tudja. Még csiszolásra vár. — Hetényi (Istók) ügyes kupléival kacagtatott.

Hétfőn, f. hó 14-én, zónában a Kaméliás hölgy Dumas drámája ment. Legelső helyen kell ki-emelnünk Miklósy Ilona játékát, ki Gauthier Margit nehéz szerepét művészi megfigyelő tehetségével ügyesen és jól fogta föl és természetes játékkal úgy kreálta szerepét, hogy a lehető legnagyobb hatást érte el. Határozottan kedvelt-jévé lett az ujhelyi közönségnek, mert kitünő játékkal élvezetessé teszi színházunk látogatását. A jövő héten, csütörtökön, lesz jutalomjátéka kedvelt művésznőnknek a Tündérullak c. Scribe és Legouvé nagyhatású drámájában, mely alkalomra, reméljük, hogy a közönség meg fogja mutatni iránta való rokonszenvét, amit ez a kitünő színésznő igazán megérdemel. Az est teljes sikeréhez méltán járult Kazaliczky (Armand) és Bartos (Dugal). Meg kell rónunk azonban azt a monoton játékot, melylyel a szereplők az I. felvonást eljuttették és nem igyekeztek több elevenséggel és blazirtsággal festeni a párisi szalon-hangulatot.

Kedden, f. hó 15-én, a Kis nőrség francia vodvillen mulatott a közönség, és pedig azért, mert a minden finomabb komi. umban szükkülődő darabot csakis a szereplők ügyessége, no meg Kövessy szellemes kupléi mentették meg. Ezt kar volt a plakátokon jó előre reklámlalni.

Szerdán, f. hó 16-án, Góthe Faust-ja került színre Kazaliczkyval (Faust) a cimszerepben az ő megszokott, hű alakításában. Grätchen-t Ruby Erzsébet adta drámai erővel. Ruby Erzsébetet e szerepében jó erőnek tanultuk ismerni, aki igyekezettel még sokra viheti. A jó hatást még Bartosnak (Mefisto) sem sikerült elrontania, aki kegyetlenül fixirozta a sugót.

Csütörtökön, f. 17-én, Hetényi Elemérnek, a társulat bonvivánjának, jutalomjátékul Egy dalár-ünnepély viszontagságai c. énekes bohózatot adták.

Folytatás a mellékleten.

A darab Mosertől való; terjengős. Arról van szó, hogy Bertha (Miklós Ilona) megakadályozni akarja férjének, Scheffler ügyvédnek (Bartos Gyula), hogy a „dalos“-oknak valamely vidéki városban tartandó verseny-ünnepségen részt vegyen, ami azonban nem megy. — A „dalár-ünnepély“ végre különböző akadályokon át mégis megtartható. — Üres, minden jobb gondolat nélkül szükkölködő bohózat. — Színészeink valóban nagy buzgósággal igyekeztek a darabba melegséget önteni, akik között első sorban *Hetényi Elemér* (Schmacke) említjük föl. Meglepő ügyességgel s a szinpadai technika minden forszának felhasználásával mutatott be nekünk a jutalmazott egy bolondos „dalár-egylet“-i szolgát, új kupléival több ízben hangos kacajra fakasztván a közönséget. S ebben méltó társai voltak *Miklós Ilona* (Bertha), *Kazaliczky* (Hartwig), *Borbély Sándor* (Bolzau városi tanácsos) no meg *Kárpáti Nándor* (Brimborini) az ő ügyes maszkiájával. — *Bartos Gyula* (Scheffler) megint nem tudta a szerepét.

Pénteken, f. hó 18-án, zónában *A három testőr* ment, Herceg Ferenc ismert bohózata a nemzeti színház repertoárjáról. — Pollacsek *Borbély Sándor* alakította hűen, Rátkyt, a lapszerkesztőt, pedig *Kazaliczky* mutatta be bravurosan. *Miklós Ilona* (Liza) és *Daróczy Ilka* (Róza) most is főtényezői voltak az előadás sikerének. *Bartos Gyula* (Hortovay) is jobban játszott, mint máskor. A publikum hálásan tapsolt.

Tegnap, szombaton, Szép Heléna, nagy operet, melyről jövő számunkban. **St. J.**

Jövöheti műsor: Vasárnap: *Az új honpolgár.* Hétfőn: *A kis hőreség* (félárakkal). Kedden: *A eigánybáró* (Ködségi Jenny énekesnő fellépésével). Szerdán: *A pillangó-csata* (először). Csütörtökön: *Tündérújjak* (Miklós Ilona jutalomjátéka). Pénteken: *Ármány és szerelem.* Szombaton: *A madarász.* Mint értesülünk *Kövesy Albert* szinigazgató jótékony célú előadást fog rendezni a helybeli árvasegélyező és jótékony-egyesület javára.

Különfélék.

(Személyi hír.) Főispánunk öméltsága a ma reggeli gyorsvonattal Budapestre utazott, hogy a „vallás szabad gyakorlatá“-ra vonatkozó törvényjavaslat tárgyalásán részt vegyen a főrendiházban.

(Áthelyezés.) *Láczay Sz. Károly,* tokaji kir. járásbíró, Szegedre helyeztetett át,

(Városi ügyek.) A képviselőtestület legutóbb tartott közgyűlésén elhatározták a régi városbása' most rendőrség hivatalos helyiségeinek megfelelő átalakítását és berendezését, úgyszintén zárkák és toloncház építését, A munkálatokat még ez év folyamán megkezdik és be is fejezik. A hivatalos helyiségek már félig meddig rendben vannak. — A honvédség részére a képviselőtestület gyakorlótérül a *Borsi-háti* dűlőben lévő és közös temetőnek szánt földjét, holdankint 20 ft. bérért átengedte. — Elhatározták továbbá a dohánygyár déli oldala mellett elvonuló és a csapadék-vizek levezetésére szolgáló árok kiköveztetését és kercéketekkel leendő ellátását. A költségek hozzájárulás útján lesznek fedezendők. — A Szarhegyen keletkezett új városrész, úgyszintén a F.-Zsolyomka is a lakókérlelmére egy-egy utcái lámpát kapnak.

(Az időjárás) téliesre fordult. A múlt héten még arról irhattunk, hogy a hőmérő 32 fokos meleget mutatott, — ma már fűteni kell. Éjjelenként erősen fagy.

(Anyakönyvi statisztika.) S.-A.-Ujhely állami anyakönyvi hivatalától kaptuk a következő adatokat. Az 1895. okt. 1-től 20-ig született: 40, halva született 2, összesen született 42, elhalt 20, tehát a természetes szaporodás volt 22 lélek. Egybekelés volt 1, hatósági hirdetés alatt van 6.

(Az ujhelyi „boulevard.“) A Kazinczy-utcát kereszteljük eképpen, mert most, hogy szépen ki van köveze, széles beton-gyalogjáróval ellátva, és ma-holnap villámos lámpákkal is megvilágítva: meg fogja illetni a *bulvár* elnevezés, azért is, mert a utca befásításához már a jövő héten hozzáfognak. A beültetendő fák platánok és a *József* kir. herceg alcsuti kertészetéből valók.

(Végtisztesség.) Szemere Pál nyug. honvéd-erzede hült tetemét okt. hó 12-ikéről 13-ikára viradó éjjel szállították, Gálszécsre s díszes ércoporsóban a ref. templomban helyezték ravatalra, melyet erre az alkalomra feketével vontak be. A koporsót csak 2 koszorú s a katonai jelvények: csakó, kard és tabori jelvény díszítették. A temetés okt. 13-án d. u. 1/3 órákor vette kezdetét gyászénekekkel, melynek végeztével *Sárkány Imre* gálszécsi ev. ref. lelkész előbb imát, majd egyházi gyászbeszédet mondott. A nehéz ércoporsót aztán elhelyezték az igázzsekerből rögtönzött gyászkoocsira (mert bizony Gálszécsen még nincs rendes gyászkoocs) és a Terna-utcán levő sirbolt-hoz szállították. A sirboltnál *Péter Mihály,* k.-azari ev. ref. lelkész, mondott búcsuztatót, mely után a

koporsót a sirboltba helyezték. A temetésen a nagy családon kívül jelen voltak *Matolai Etele* alispán is és a S.-A.-Ujhelyben állomásozó honvédség tisztikarának hármastagú küldöttsége s még számosan helybeliek.

(Ridzike gomba Ujhelyben.) A felvidék fenyveseinek ez a salátának való és nagyon keresett gombája, mely apró hordócskákban szokott pácoltan hozzánk kerülni, bizonyára ismeretes mindenki előtt. Ki hitte volna, hogy az a keresett gomba Ujhelyben is megterem. Ugy van, meggyőződünk róla. Terem pedig szépen fejlett példányokban Ujhely város fenyves erdejében; mert, igenis, van már a Kopaszka, vagy másként a Szarhegy északnyugati lejtőjén „fenyvesünk“ is!

(Katonai lóvásár.) Ujhelyben e hó 18-án katonai lóvásár volt; azonban csak a neve volt vásár, mert mindössze harminc lovat vezettek elő, melyből mindössze kettőt vásároltak meg a katonai kincstár képviselői.

(A szüret.) írja tokaji levelezőnk, javában foly.*) Az aljak szedését a héten be is végezték. Az időjárás különösen kedvezett a szedésnek. Bár az idegen kereskedők most már nem keresik föl vidékünket, a borárrakkal meg lehetünk elégedve. Aljborokért, gönci hordónként, 32—37—39 ftot fizettek, a hegyi mustnak hordaja 50—60 ftot kelt, hordaját 140 literrel számítva s rögtön átvéve. A hordó párja 6—7 ft, s már így is alig kapható. A termés úgy mennyiségre, mint minőségre nézve kielégítőnek mondható.

(A „Zemplén“ 1896-iki képes naptára) az eddigieknél jóval nagyobb terjedelemben még e hó folyamán megjelenik. Megjelenését késleltette: hogy az okt. 14-én választott vármegye-bizottsági tagok neveit, úgyszintén az állami anyakönyvi kerületekben és az anyakönyvezők személyében időközileg támadt új adatokat is beiktattuk a naptár *Hivatalos Rész*-ébe. Szolgáljanak a sorok egyszerű választul is mindazokra a tudakozódásokra, melyek e hét folyamán a naptár megjelenése iránt szerkesztőségünkhöz érkeztek.

(Tíz és öt koronás papírpénzek.) Megemlítettük annak idején, hogy a két pénzügyminiszter az államjegyeknek, s különösen az öt forintosoknak bevonása következtében támadt aprópénz hiányra való tekintettel abban állapodott meg, hogy teljes értékűben fedezett tíz koronás állampénztári utalványokat bocsátanak ki. Most egy lap arról ad hírt, hogy *Lukács* pénzügyminiszter mostani Bécsben való tartózkodása alkalmával ama terv merült fel, hogy ugyanezen az alapon öt koronás papírpénzt is bocsássanak ki.

(Szüret) A gálszécsi szőlőhegyen a szüret okt. 10-én kezdődött s a mai nappal (okt. 16-án) befejezték. A termés nem volt ugyan olyan nagy, mint tavasszal mutatkozott, mert a peronoszpóra és öboly sokat ártott úgy a mennyiségnek, mint a minőségnek, mindazon által termelt annyi, hogy ha a szüreti must mind a városban marad, nem leszünk kénytelenek dalmáciai, vagy gyártott bort inni és ami fész, a bor jó édes lesz, amit onnan következtettek, hogy némely szőlőben a szőlő meglepően édes volt. Hogy pedig az ideai szüret nem tartozik a legrosszabbak közé, onnan gyantimot, hogy sok szőlőgazdánál nagyon vigan folyt. r. l.

(Tűz.) Mádról írja egyik tudósítónk: Városunk lakosságának nagy ijedelme e hó 13-án ismét tűz támadt. Minden arra mutat, hogy a sűrűn ismétlődő tűz gyújtás műve. Mindenesetre kívánatos lenne, ha a tüzek keletkezésének kipuhatolásánál szigorúan járna el a helyi hatóság. De másrészt föltétlenül szükséges lenne, hogy, ha már a felozott önkéntes tűzoltóegyesület helyett nálunk újjat alakítani leküzdhetetlen nehézségekbe ütközik, a törvényben előirt községi tűzoltóság mielőbb létesítenék. Hogy városunknak nincsen tűzoltósága, ennek tulajdonítandó az a sajnos körülmény is, hogy a múlt hó 4-én itten támad tűz oly nagy terjedelmet öltött.

(Templomszentelés.) *Kerepelye* kisközségnek nagy ünnepe volt. Az alig száz lelket számláló róm. kat. hirközség, ugyanis, saját erejéből szerény templomot építtetett, s f. hó 13-án annak volt a megszentelése. Dacára a kedvezőtlen időnek, a hívek seregesen jöttek el a vidékről. A templomszentelést *Hiszem Kálmán* parnói rk. lelkész, *Gáy János* gálszécsi plebános és *Korponay István* parnói káplán segédlete mellett végezte. Az alkalmi szentbeszédet *Gáy János* tartotta. A beszéd oly hatást gyakorolt a vallásos hallgatókra, hogy soknak köny gördült szeméből. Az előadott egyházi énekek hazafias tartalmauk voltak, ami *Wilimssky* Alajos parnói kántornak, mint az ének vezetőjének, válik dicséretére. r. l.

(Temetés pap nélkül.) A homonnai közkórházban, írja levelezőnk, f. hó 10-én meghalt egy koldus-ember, ki a római egyház híve volt. Mikor *Szurkay* Ágost apát-plebánoshoz az anyakönyvezetőnek a halálesetről kiállított tanusítványát elvitték, a temetést *mehtagadta*, avval a kijelen-

*) Mi, ujhelyiek, fájdalom, már csak hírből ösmerjük a szüretet. **Szerk.**

téssel, hogy: „Temesse el, aki beanyakönyvelte!“ Mivel idegen papot hívni már nem volt idő, a hullát, a hívek általános megbontárázására, egyházi szertartás nélkül ásták el. Az esetet bejelentették az egyházi főhatóságoknak. r. l.

(Igazságkereső felszólalás.) Hires *Luka* községének érdekes vendége van: Aradiné-asszony, (Petruska Mari) a nyári borzalmas — de valótlanul bizonyult — történet hősnője, fris, jó egészségben érkezett meg Gyurica nevű fiával, a nagymami látogatására. Holt híre után hosszú élet reménye vár reá. — Most drámai tanulmány-órákat vesz a glicerines-láda-felbontó-küldöttség írástudó tagjától, a ref. tanító urtól. Az egész hírlapi zenebonából legfájdalmasabb emléke maradt a *község érdemes bírójának*, aki az akkoriban is a szög fejére ütött „Zemplén“ tudósítója révén már rég készűl reklamálni a *maga igazságát*. Ugyanis, a *kacsahúsás* idején Lukán járt „Pesti N.“ tudósítója így irt róla: „Voltam a lukai bírónál, aki egy meztlábos tót paraszt; ez akkor se huz csizmát, ha az Isten bírói hivatalba segíti.“ — No hát ezt „le kell cáfolni“ mert, a bíró, amint ezt Göre Gábor a „Magyar Hírlap“-ban ezer és egyszer kifejtette, mai nap már *ur*; másodsor pedig, hogy meztlábos, az igaz, de szokás, mert falun a nagy melegben csak a pap hord csizmát; harmadszor pedig tótnak sem tót a lukai bíró, mert aki nem ismeri derék atléta termetét, magyaros beszédjét, még ha addig nem is ösmerte volna, látván őt, voksával bizonyára szivesen segiténé a bírói hivatalba. Hogy ez így van: tessék ebbe a mi vármegyei, igazságos újságunkba, okulásnak okáért, „kiszkerkesztetni.“ r. l.

(Tüzek.) *Gálszécsen* f. hó 18-án d. e. 1/2 10 órákor, a város keleti végén, óriási szélben tűz ütött ki, mely rövid idő alatt két házat hamvasztott el. A tűzoltók gyors megjelenésének és lankadatlan működésének köszönhető, hogy a tüzet sikerült lokalizálni s oly gyorsan eloltani, hogy 11 órákor már füstöt is alig lehetett látni. — *Párnó* községben f. hó 14-én hat lakóház égett le a melléképületekkel együtt. Többnyire szegény emberek a kárvallottak, kiknek egész nyári keresetük odaégett. A tüzet, állítólag, tüzzel játszó gyerkőcök gerjesztették, kiknek az iskolában vagy a kisdudóvódában lenne a helyük, ha volna, aki a törvényt végrehajtaná. r. l.

(Veszett kutya.) S.-A.-Ujhely utcáin e napokban egy veszett kutya *hét* embert mart meg. A szerencsétleneket Budapestre szállították gyógyítás végett a *Hőgyes-intézet*be. — A város kutyáira negyven napi zárlatot rendelt el a hatóság. Eszerint a pecér a csatongoló ebeket naponként összefogdossa és kiirtja.

(A „Kakas Márton“-ból.) *Szarvas* Gábor a menyország kapujában találkozik *Szeat Péterrel*, aki így szólítja meg a fáradt földi vándort:

— *Szeat Péter.* Erényeid megérdemlik, hogy ide (a menyország nyitott kapujára mutat) bevonulj, hol minden igényedet ki fogjuk elégíteni. — *Szarvas Gábor:* Erény? ... Igény? ... Gyerünk a pokolba!

(Mídon a nagyközönség szives figyelmét **Unghváry László** hírneves 121 holdas ceglédi gyümölcsiskolájának mai számunkban is megjelent hirdetésére felhívjuk: egyúttal jelezük azt is, hogy biztos tudomásunk szerint *Unghváry* László-féle gyümölcsfaiskola telep egyike a legmegbízhatóbb gyümölcsfa-csemete beszerzési helynek, honnét hiteles faj, szép növésű, rendkívül gazdag gyökérzetű életerős csemetét és vadoncot, kitűnően csomogolva, igen nagy mennyiségben s a legolcsóbb áron kaphatni. Igen nagy előnye a faiskolának az is, hogy homokos talajon létesült, már pedig általánosan tudva van, hogy a homok talajból kikerülő csemete mindig jobban fogamzik, mint a nehéz, iszapos vagy agyagföldben nevelt. Nagy előnye ezen iskolának továbbá még az is, hogy fájainak legnagyobb részét a leghitelesebb forrásból: Berecki Mátétól szerezte be *Unghváry* László kimerítő nagy árjegyzékét kívánalomra bárkinek is készséggel megküldi.

Irodalom.

A s.-pataki főiskola 1894/5. évi Értesítője, vaskos kötetben, dúsgazdag, minden részletében tanulságos és gyönyörködtető tartalommal megjelenvén, egy tisztelet-példánya szerkesztőségünkhöz is beküldetett. Az érdemes művet, tuzetesebb megösmertetés okáért, kiadtuk szakrefereusunknak. A tisztelt-példányért köszönetet mondunk.

Az 1848—49-iki Magyar Szabadságharc Története* című nagyszabású illusztrált munkából most jelent meg a 46-ik füzet, amelyben *Gracza György* Bem életrajzát és erdélyi hadműveleteit mondja el rendkívül élénken és számos eddig ismeretlen adat felhasználásával. A füzet egykoru képei ezek: Összetépett honvédszázad darabja. Gróf Almásy Mór, a muszka vezető. A nagyszombati csata 1849. dec. 16. Az aradi utcafiarc 1849. febr. 8-án, Bem fiatalkori arcképe. Szervianusok puskája, Bem feldiszítése a vitézségi nagyerdemjellel. Szerb felkelők handzsára. — Megrendelhető *Lampfal* Róbert könyvkiadónál Budapest (Andrássy-ut 21. sz. a.) Egy füzet ára: 30 kr.

A zongorázók dalkedvelők legkedveltebb házi barátja az örök jókedv s a lélekemelő dal kuitforrása a rosó órák felvidítója, a táncosok öröme s a zongorát tanulók mulatva oktatója a „Zenei Magyarországnak“ zenemű folyóirat 20-ik száma most jelent meg. E szám mint valamennyi eddig megjelent felette érdekes. Tartalmazza *Szant-Gály Gyula* „Nem szeretem én eredti dalát, „Nem sokára menyecske lesz ebből a lányból“ című általában kedvelt népdal a m. kir. dperaház repriésnek, a *Nicolai Windsori vig nök* operája Potpuriját, a hírneves tánczeneszerző *Yon* „Szabad a csók“ című bájos eredeti polka-mazurkáját, *Orlog Eduard* norvég jellemkép klasszikus stílus

szalondarabját. Ennyi értékes dolgot 16 krért! Mert a „Zenélő Magyarországnak” negyedik füzetét csak 1 ft. Nem csoda tehát ha a folyóirat máris oly elterjedt, hogy az majdnem minden zongorán feltalálható. A 19-ik számmal az új évkönyv kezdődik a legalkalmasabb idő az előfizetés megnyitására. — Előfizetheti a kiadóhivatalban, Budapest, Csengery-utca 62. a.

Röptében a Nagyvilág körül. Most küldték be nekünk a népszerű díszmű 13-ik füzetét. Az első kép a füzeten a londoni parlament tiszta góstiiben épült 286 méter hosszú palotája, mely egyike a világ legszebb építészeti alkotásainak. Ezt követi a régi Fontainebleau-kastély fényképe és ennek egyik pazar fényű terme: II. Henrik műcsarnoka, melyet a londoni Albert herceg emlékszóbor és a braudenburgi kapu Berlinben követnek az érdekes történeti multu quadrigával a tetején. Ezt a négy bronz ló által húzott kocsit a győzelem istenjének szobrával Napoleon császár 1806-ban levette a kapuról és Párisba vitette, hogy ott vele a diadalkaput fel-díszítsék. Napoleon bukása után a poroszok ujongva vitték vissza és visszatették előbbi helyére. A következő kép Scheveningen tengerpartját mutatja be, majd egyszerre Brüsszel legelőbbskelő Boulevardján találjuk magunkat az ő Parisra emlékeztető remek épületeivel. A következő fénykép a bécsi Hofburgtheater mutatja be, melyet Róma egyik legszebb pontjának bemutatása követ. A San Angelo kastélyt látjuk magunk előtt, Hadrian császárnak ezt az 1750 éves sírhelyét a háttérben lát. Péter főnséges székesegyházának kupolája látszik. Most a teljesen márványból épült Rialto hid fényképe következik, majd a pompás nápolyi öbölben találja magát a szemlélő, a regényes fekvésű Sorrentóban, Tasso születéshelyén. A következő kép Turinnak, Kossuth második otthonának főterét mutatja be Darlo Alberto király lovasszobrával, majd az Athén melletti Piraeus kikötőben, melyet Homér után bizonyára minden művelt ember ismer, gyönyörködhetünk. A sorozat folytatását Cairo városának látkepe képezi a citadédával, mely után a budapesti Margitsziget fürdőházáról felvett fénykép következik. Végül a Salt Lake Cityban épülő új mormon templom fényképe fejezi be a füzetet, mely 1853 óta épül és mar eddig is milliókba került. — Ez a füzet is, mint a többi, vidékre küldve 35 krért rendelhető meg az „Egyetértés” kiadóhivatalában Budapesten, mely előfizetéseket is elfogad az egész műre 16 füzetre 5 ft 60 krral; 8 füzetre 2 ft 80 krral; 4 füzetre 1 ft 40 krral. Az egész műhöz díszes bekötési táblák készültek, melyek 1 ft-ért kaphatók. A „Sólyomvadászok” jutalomkép részére pedig egyik legnagyobb hazai keretgyáiban pompás keretek készülnek, melyek gyári áron leszek megrendelhető.

CSARNOK.

Körísfa árnyában.

Körísfa árnyában üdögélek épen,
Melybe egykor, régen két nevet bevéstem,
S a mint itt busongok, elmerülve, melán,
Az öreg körísfa szánakozva néz rám,
Bólingatva némán.

Oh, mert ez a vén fa tanuja már soknak,
Mérhetlen keservnek, sőtét bánatomnak;
Mióta egyedül jövök árnyékába
Mintha ezt az egy szót susogná magába:
„Hiába... Hiába...”

S derekát a fának tartom átölelve,
Hallgatózva, lesve, szavára figyelve:
Mit suttog fülemben sűrű, sötét lombja,
Az esti szellőtől hallott talán róla,
Hogy nékem elmondja?

... Világ életemben soh'sem leszesz boldog
— Ezt sugják szívemnek a sötét falombok —
Ó bár idelelni már megbűnhődött értem
Vesd ki a szivedből azt az álomképet,
Ne busítsa élted.

Téged ugyan altat csillogó reményed,
Hanem most az egyszer hiába remélned,
Hantodra borul még — csupán ez vigasztalson —
Az a tüzes fényár, az a szőke asszony,
Hogy téged sirasson.

... S tartom ezt a vén fát átölelve szépen,
Melybe egykor, régen két nevet bevéstem,
S mig könnyűim hullnak s elmerengnek melán:
Az öreg fa lombja szánakozva néz rám,
Bólingatva némán....

Császár József.

Tanügy.

A néptanító a közegészségügy szolgálatában.

Minden ember annyit ér, amennyit a sors által kiszabott munkakörében tehetsége szerint megvalósítani képes. Amde különösen a néptanítói pálya az, mely a társadalom, a haza iránt való kötelességek minden ágazatában, ugy az iskola szűk falain belül, mint a községi életben kint, a legfokozottabb munkásságra, tevékenységre van felhíva.

Már b. emlékezteti Trefort Ágoston minis-terünk váltig hangoztatta, hogy a magyar nemzet jövője, nagysága, közmíveltség, egészség és jólét-megtévesülésétől függ. A közegészség ügyet kell szolgálni a népiskolának is, ha feladatát nem egyoldalulag, csupán a szellemi képzéssel, akarná megoldásra juttatni; kell, hogy működése céljában a „mens sana in corpore sano” elvét, nem csupán a közvetlenül gondjaira bízott növendéksereg testi és szellemi épsége oltalmazásában és fejlesztésében — az okszerű pedagógia szabályai szerint — valósítsa csupán; de hazafias működésében oda is törekedjék, hogy a jelen, a felnőttek társadalmá is életmódjában a higiénikus követelményekhez, — melyek szemelött tartása még a soha iskolát nem járt egyéneknek sem valami meg nem ért hető és meg nem valósítható tudomány, — lehetőleg alkalmazkodni törekedjék.

Mit tehet a tanító a közegészségügy szolgál-
latában? Röviden mondom el.

Főkéllék a tisztaság a tanteremben, gyakori meszelés, súrolás, minden tanóra végén szellőztetés.

Szükséges továbbá az iskola udvarának és környékének gyakori takarítása.

Valóban megdöbbentő, elszomorító tény, hogy egy ezer lelken felül számláló község, pl. Vajdacska, 150 tankotelesét a ködös novemberi napokban, az év nagyrészen át, két szűk, padozatlan apró ablaku, nem tanteremnek való, de állatok számára is alig alkalmas, nyomorult, alacsony putriban, száz és száz éven át, a felvilágo-sultság századának végén is nyomorgatja senyveszti. Nincs mentség, hogy „szegények vagyunk”, — akkor, midőn ott több korcsma virágzik; a korcsmáros az ivószobát, saját úri (?) személyével, díszes, új kastélyba költözteti. Tessék megnézni e visszafelődését a civilizációnak? Le kell azokat a tantermeknek csufolt bacillus fészkeket rombolni, (s mennyi van még ilyen országsteret!) s bármi áldozattal helyükbe a tanügyi követelményeknek megfelelőt állítani. A derék lelkesek és tanítók addig ne nyugodjanak!

Szép látványt nyújt egy fákkal körül ültetett népiskola. A fa egyrészt panaszatlan jövedelmet hajt a tanítónak; másrészt családjának és iskolás növendékeinek az év nagy részén át árnyas, üdülő helyet s egészséges, ózondus levegőt szolgáltat. A tanítást nyári hónapokban a fák árnyában kellemesen lehet megtartani.

Különösen méltatandók a növendékek tiszta-sága. „Tisztaság — félegészség” mondja a példabeszéd, és mégis, fájdalom, hogy ez a szabály nem akar a nép alsóbb rétegeinek zöménél hálás talajra találni. Oly tisztátlan, fésületlen, gubancos haju gyermekek tödülnek olykor fel az iskolába, hogy látásuk visszatetszést keltő. A tanító gyakori figyelmeztetése, feddése, pirogatása ritkán és csak részben vezet sikerre; a ruha is hétről hétre, varrás, feldozás hiányában exafatokban csüng le róluk. És ez egy kis szülei gondosság mellett mind másképp lehetne. A gyermek mozdátása, fürdetése, ruháján a kessedések beszövése, mig a fésülés, szakadás kicsiny, pár fillér áru tüvel és cérnával kevés időáldozattal eszközölhető. És mert a példabeszéd szerint: „könnyű a kis lyukat bedugni” ha ezt elmulasztjuk, később igen nehéz a szeny által okozott, betegségre hajló testi élet-működésnek folyamatát a normális állapotra vissza-vinni, másrésztől, gazdasági szempontból, ha kellő gondozás hián a ruha idő előtt elnyűt: egészen újat venni sokkal többbe kerül. Követeli ezt a csin, a szépészeti érzék ápolása is, melyre kell, hogy a szülék és tanító szintén súlyt fektessenek.

Ugyanazért az iskolába, a folytonos intelem dacára is, tisztátalanul és rongyosan feljövő növendékek tisztán és rendben tartására, az iskolai költségvetés terhére, szükséges, hogy a tanteremben egy mosdótál, szappan, fésű, továbbá tű és cérna szereztessék be és tartassák mindig készletben. Kell, hogy a tisztátalan gyermekek a tanítás ide-jének megkezdése előtt megmosakodjanak, fésül-ködjenek; a nagyobb leánykák a szünetekben a ruhafésülést, kessedést varják össze, feldozzanak. Ezt meg cselekedvén: mindjárt más lesz a növendéksereg képe, szellemi üdesége.

Időnkint megvizsgálandó, ha nincs-e bőrükön ragadós kiütés, himlő, vagy parazita? Nem szenved-e valamelyik ragadós száj-, vagy szemfájásban? stb. Ha ilyen akad, az a helyi hatóság közbejöttével, a felsőbb tanügyi és közigazgatási hatóságokhoz egyidejű jelentéstétel mellett a többiektől kimé-

llettel elkülönítendő, illetve hazabocsájtandó. Így lehet megakadályozni a kór továbbterjedését, a ragadós betegség miatt történő szokott iskola-bezárást, ami mindig egyaránt a tanügy, a közegészség, tehát a közjólét rovására van.

Mai napság már az olvasó- és tankönyvek is akkép szerkesztvék, hogy azokból a tisztaság, mértékletesség, egészséges építkezés, lakás és életmód áldást hozó szabályai leírások, példák alakjában, mint szellemi közkinccsek, a köztudatba, a gyakorlati életbe, a felnőttek között is a társadalmi érintkezésben megismertethetők és megkedveltethetők. Fordítassék tehát ezekre mindig és mindenhol az ügy fontosságához mért figyelem, buzgalom.

Végül, ahol a községben csak alkalom nyílik, meg kell ragadni azt arra nézve, hogy a közegészségügyi bizottságban (járánybizottság) a tanítónak helye legyen. Legyen, mint a nép vezetésepre predestinált egyik közszolgálati tényező, folytonos érintkezésben a tisztí orvossal a véd-himlőoltásoknál, fertőtlenítéseknél; egyáltalában legyen segítségére a közegészségügyi közegeknek.

Ilyenmü, közhasznú és messze kiható köz-reműködéséért a község jobbjainak szeretete és becsülése lesz a legszebb jutalom. A kuruzslók, akiknek hamis kenyerét rontja; a demagógok, kik népszerűségüket féltik: csak hadd izegjenek, mo-zogjanak. Ezek ócsárlása és mesterkedése ne térítse őt le a becsületes, közhasznú ténykedés utjáról. Hiszen látni lehet: mily csűrő csavaró logi-kával kritizálják, sárral miként dobálják még a hivatali szolgálat legfelsőbb fokán álló egyéneket is! A jó kritika, ha üt, de javít is, nem árt; a gáncsoló rosra pedig legyen remédiumpunk a szálló ige: „A kutya ugat, a karaván halad”.

Berecz Károly,

áll. s. községi isk. tanító.

Közgazdaság.

Czepléd a világpiacón. Vészszel, viharral 1000 év óta küzd már a magyar e szép hazában. Mások gyűlölsége és saját hibái ez idő alatt sokszor közel hozták a vegveszedele-mhez, de okossága és szívós kitartása megint csak kiségi-tették a bajból. Természetes józan esze mindig megmutatta neki a követendő helyes utat s egyuttal megtanította alkal-mazkodni az időhöz és körülményekhez. Mikor arról volt szó, hogy fegyverrel megszerezze és megtartsa a hazát, akkor is megálta a maga helyét; a mikor pedig arra került a sor, hogy fenmaradását saját becsületes munkájával biztosítsa: a munka ép ugy emberére talált benne, mint a kard.

Valódi lelki gyönyörűséggel nézheti minden hazáját szerető magyar, hogy ott a magyar alföldön, a Duna és Tisza közén, a hol még nem is olyan régen napi járó föld-ken nem lehetett mást találni, mint minden tenyészet nélkülű homokbuckákat: mint varázsol elő a magyar faj szívós élet-ereje jólétnék örvendő falvakat, buján zöldelő szőlőskerteket s más kultur-telepeket.

Czepléd, Nagy-Körös és Kecskemét szorgalmas magyar népe már rég idők óta előszeretettel üzi a kertészet különféle ágait. Gyümölcsstermelése messzeföldön ritkítja pártját annyira hogy a külföldi piacokon is, nagyon sok helyütt az első rangot foglalja el. De mig korábban ez az intenzív tevékenység csak a nagyobb városokra s azok közvetlen környezetére szorított, addig a legújabb kori tevékenység mindig na-gyobb és nagyobb területeket hódít el a homok tengerből és vonja azt be a kulturtenyészet körébe.

Minta alkotás, amit e téren tapasztalunk, az Ungváry László faiskolája Czepléden.

Ungváry faiskola-telepe a várostól mintegy három-negyed órányira fekszik. Az egész faiskola, beleértve a 9 holdas régi telepet, 121 hold, mely terület igen célszerű és díszes léckerítéssel van körülvéve.

Az egész faiskola 200 táblára van osztva, melyekben jelenleg 15 millió magonc, 800,000 oltvány van, most 1.200,000 alvószemzés készül. 150-600 munkás nyer itt állandó alkalmazást csoportfelügyelők vezetése mellett. A szemzés ideje alatt 80-100-an szemeznek, jobbra leányok. Jellemző, hogy a kényesebb munkákat mind leányok végzik. E faiskolában minden csümölcsnem jelesebb fajtái képviselve vannak. Egyes keresettebb gyümölcsnemek és fajokból 5-30,000 drb készlet is van, sőt a beszerzetei muskotály szilva, magyar kajszin barack, spanyoi meggy a jövőben 50-100,000 drbig, fog szaporíttatni évenként.

Ha tudjuk, hogy a kontinensen legnagyobb s méltán európai híru faiskolák közül Angersben André Leroy faiskolája 52 hektár; — Metz mellett a Simon Louis freresfélé 47 hektár; — Berlin mellett a Späth-féle 75 hektár s ha még megemlítjük, hogy e területek nem kizárólag gyümölcsfák nevelésére szolgálnak: ugy méltán elmondhatjuk, hogy Ungváry faiskolája már is nemcsak hazánkban hanem egész Európában egyike a legnagyobbaknak. De Ungváry itt még nem áll meg, hanem a meglovához még akkora terület bérelt, hogy faiskolája 233 hold területű legyen. Ekkor az óriási faiskola egészen a czepléd-kecskeméti vasutig fog érni s tán rövid idő alatt e vasuttal külön vágány által lesz összeköttetésbe hozva. Ezenkívül Ungváry egész faiskoláját saját rendszerű tramvay-vasuttal, vízvezetékekkel stb. szeretné ellátni.

Az egész felfogott terület talaja mezőhomok, mely alatt, mint állítják, agyagos réteg van. A homokbuckák egyenetlensége, tömördek más munka és sok ezer szeker trágya kellett ahoz, mig ez a föld oly kiválóan alkalmassá tétett a fa nevelésére.

Kézi munkák,

valamint ahoz való selyem, gyapott és pamutok, plüschök, Congre kanavák, női és férfi fehérneműek, kesztyük és harisnyák, eső-ernyők, téli alsó-ruhák, bluzok, kötények, leány és fiu gyermekruhák, selyemkendők, schawlok és nyakkendők, toilet cikkek, ruha-, haj- és fogkefék, fésűk és hajtűk, csipkék, himzések és szallagok és sok más e szakba vágó cikkek **dús választékban,** szolid kiszol-gálat mellett kaphatók:

KLEIN PÁL

divat- és rövidáru üzletében

S.-A.-Újhely

Rákóczi-utca (Kis-piac).

A kitűnő és szakszerű gondozás mellett a fák nemcsak gyönyörű növények, hanem a peronosporának, levéltetűnek csak csekély nyoma van. Nagy is a kereslet a gyümölcsfák után s épen e körülmény folytán a faiskolában 2-3 évesnél idősebb fa alig van; s ami rendkívül fontos: a kikerült csemeték bárhol is egytől-egyig megeregnék. E kiváló eredmény, úgy látszik, a homoktalaj sajátosságából ered.

Az egész faiskola mértani pontossággal van felosztva s a sorok végig az egész telepen a pedánságig egyenes vonalat képeznek, amire a tulajdonos büszke is, lévén ő maga a megtestesült pedáns lelkiismeretesség minden dolgában. Tisztaság tekintetében e mintaszerű faiskoláról el lehet mondani, hogy a faiskolában található összes gazt egy ember könnyen elviheti a hátán.

A faiskold munkáltatása, a befektetés évenként mintegy 35-40.000 frtot igényel s már e szempontból is fontos és áldásos szociális missziót teljesít Cegléd vidékén e telep fenntartása, melyet első sorban Cegléd városának kellene tudomásul venni s e körülmény méltányolni. Tekintve pedig, hogy a gyümölcs adja e vidéken nemcsak a kenyeret, hanem közvagyonosodásnak is kiadhatatlan forrása. — Ungváry faiskolája fontos nemzetgazdasági telep, — kiütően az alföldi vidéknek valóságos közkinccse. Megbénítja Ungváry tevékenységét egyebek között az a telfogás is, amelyet az u. n. községi faiskolák tekintetében országosra táplálnak; mert eltekintve attól, hogy a községi faiskolák, a melyeket többnyire a tanítók kezelnek, már a tanítók másnemű elfoglaltsága miatt sokkal messzebb kell, hogy álljanak a mintaszerűségtől, mint az olyan vállalatok telepei, a melyeknél a gyümölcsfatermelés nem mellékcél és nem mellékfoglalkozás, azonkívül azt sem tartjuk helyén valónak, ha magánszorgalomnak közközlésen konkurrenciát nevelünk s épen a községi faiskoláknak, helyes értelmezés szerint nem az volna a földadatuk, hogy olcsó versenyt támasztsanak a magánvállalkozásnak, hanem az, hogy rászoktassák és megkedveltessék a népet a gyümölcsfatermeléssel s ez által alapot teremtsenek a magánvállalkozásnak.

Csak ismételnünk, hogy Ungváry faiskolája oly mintatelep, melyre Cegléd büszke lehet.

Vármegyei Hivatalos Rész.

Másolat.

M. Kir. Belügyministertől 57366/II. szám. Körrrendelet. Valamennyi vármegye közönségének. Az 1889. évi december havában megejtett általános tisztújítás alkalmával hat évre megválasztott vármegyei tisztviselők megbízatása a f. évi decz. hó 31-ik napján lejárván, felhivom a vármegye közönségét, hogy általános tisztújításnak az 1889. évi XXI. t. cz. 79. ik §-a értelmében az év vége előtt leendő megtartása iránt kellően intézkedjék. Nem kétlem ugyan, hogy a törvényhatóság teljes tudatával bír ama felelősség sulyának, mely a tisztviselők választása tekintetében részére biztosított jognak gyakorlásából reá háramlik, mind a mellett kötelességemben állónak tartom a vármegye közönségét tájékoztatni azon szempontokról, a melyeknek joakaratu megfigyelése fogja legfőbb biztosítékát szolgáltatni annak, hogy a törvényhatósági közigazgatás valódi szakértelmet, igaz kötelességérzetet s ezzel párosult hivatali buzgóságot igénylő sokoldalú teendőinek ellátásáról megnyugtató módon gondoskodva leend. Föltétlenül ragaszkodnom kell ahhoz, hogy a megválasztott egyének a tisztviselők minőségéről szóló 1886. évi I. t. cikkben az egyes hivatali állásokra előírt elméleti minősítésnek birtokában legyenek. A mennyiben pedig valamely tiszt állásra törvény szerű elméleti minősítéssel nem bíró egyén a törvény 34. §-ban foglalt kedvezmény alkalmazásával fogna megválasztani, elvárom a vármegye közönségétől, hogy a törvény szóban lévő kedvezményét, az előfordulható esetekben csak a legszigorubb értelmezés mellett, alkalmazandja ezen kedvezményben csak oly egyéneket fog részesíteni, kik a tényleges szolgálat terén teljes hasznavehetőségüknek, gyakorlati képesittségüknek megbízható jeleit szolgáltatják. De a mellett, hogy a törvényhatósági tiszt állásokra eszközöndő választásoknál a törvények szorosan megfelelő minősítést elengedhetetlen feltételnek tekintem, ezenfelül elvárom, hogy a választások eszközöndőnél a minősítettség magasabb foka, a fizikai munkaképesség, a fedhetetlenség és megbízhatóság is részrehajlás nélkül megérdemelt figyelemben részesitessenek. Minthogy pedig a tiszt állások betöltésének nem az alkalmazást keresők megjelölési érdekeinek kielégítése, hanem egyedül és kizárólag az képezi a célját, hogy a közigazgatási teendők kielégítő ellátása, szakképzett és kifogástalan munkaerők megválasztása által biztosított, azon reményemnek adok kifejezést, hogy a vármegye közönsége a tisztújító szék alkalmával a személyi, vagy családi érdekeken alapuló jogszolgáltatás igények figyelmen kívül hagyásával, csakis oly egyéneket fog bizalmára érdemesíteni, kik megnyugtató kezeséget szolgáltatnak arra, hogy nagyfelelősséggel járó megbízatásuknak a köz- és államérdeket minden irányban kielégítő mértékben lesznek képesek megfelelni. Ezek után felhivom a vármegye közönségét, hogy tisztújító közgyűlésnek összehívása iránt tekintettel az 1886. évi XXI. t. cz. 83. §-ban foglalt rendelkezésre akként intézkedjék, hogy az új tisztikar, a jövő év jan. 1-ével megkezdhesse működését. E helyütt tekintettel arra, hogy az imént idézett 83. §. szerint tisztújításkor azon törvényhatósági bizottsági tagok bírnak szavazattal, kik a következő t. i. az 1896. évre vétettek fel a legtöbb adót fizető és választott bizottsági tagok névjegyzékébe, hivatkozással a f. évi június hó 10-én 50916. sz. a. kibocsátott körrrendeletben előadottakra, figyelmeztetem a vármegye közönségét, hogy a bizottsági tagok választása, valamint az esetleges pótválasztások

megejtése iránt, a kellő időben és akként intézkedjék, hogy az 1896-ik évre megbízatással bíró bizottsági tagok a tisztújító közgyűlésre meghívhatók legyenek. *) A tisztújító szék határnapjáról és a tisztújítás eredményéről annak idején külön jelentést várok. Budapest, 1895. évi július hó 3-án. Perczel sk.

T. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi szeptember hó 30-án tartott közgyűléséből.

273/16.204 kgy. sz. Olvástatott a nagymélt. kereskedelemügyi minister urnak folyó évi 34973. szám alatt kelt intézvénye, melylyel a kaszák, sarlók és szalmavágóknak védjeggyel kötelezőleg leendő ellátása tárgyában hason szám alatt kiadott körrrendeletet leküldi.

A körrrendelet másolata tudomásvétel végett a járási főszolgabírónak és jegyzői karnak kiadatni és a közönség tájékoztatása céljából a „Zemplén” hivatalos lapban közzétetni határozatott.

Kmf.

Jegyzette:

Dókus László,
IV. aljegyző.

Kiadta:

Dókus Gyula,
főjegyző.

Másolat.

34973/95. sz. M. kir. kereskedelemügyi ministertől. Körrrendelet a kaszák, sarlók és szalmavágóknak kötelezőleg védjeggyel leendő megjelölése tárgyában. — A védjegyek oltalmáról szóló 1890. évi II. t. cikk 6. és 31. §§-ai alapján a következőket rendelem.

1. §. Kész, vagy félig kész kaszák, sarlók és szalmavágók nem hozhatók előbb forgalomba, tehát nem hagyhatják el előbb a vállalat székhelyén lévő gyártási és raktári helyiségeket, mielőtt azok a védjegyek oltalmáról szóló 1890. évi II. törv. cikk értelmében és az alább következő határozmányok szerint belajstromozott védjeggyel ellátva nincsenek.

2. §. Minden kasza-, sarló- és szalmavágó csupán egyetlenegy s a főnebb érintett cikkeket előállító vállalat részére belajstromozott védjeggyel jöhet csak forgalomba.

3. §. Ezen gyártási jegy az izzó állapotban lévő áruira az edzést megelőzőleg, minden utólagos felülbélyegzést kizáró módon, a kasza, sarló és szalmavágó gyártásnál alkalmazni szokott nagyságban és az áruinak azon részére ütendő vagy nyomandó, amelyen a jelzés, az illető fogyasztási területre szánt áru alakjának megfelelően általában szokásos.

4. §. A gyártók által gyári jegyeik mellett használatos nevek, czégek, czimerek, kitüntetések, telepmegjelölések, valamint testületi és az áru minőségére vonatkozó jelzések (pótló-jelek) oly módon ütendő, vagy nyomandók az áruba, mint a belajstromozott gyári jegyek.

5. §. A kaszák, sarlók- és szalmavágókra az előírás szerint ráütött, illetve rányomott előírási jegyeken kívül, czimké (etiquettek) előírások és egyéb megjelölések csak oly módon alkalmazhatók, hogy az utóbbiak mellett a gyári jegy és az áru előállításának helye a vevők részéről tisztán kivehető legyen.

6. §. Ezen rendelet a kihirdetés napjától számított hat hónap múlva lép életbe. Ugyanezen időponttal megszűnik az 1890. évi április hó 21-én 24551. sz. alatt kiadott körrrendelet. Budapest, 1895. július hó 15-én. Dániel sk.

T. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1895. évi szeptember hó 30-án tartott közgyűléséből.

264/13130 kgy. sz. Olvástatott a nagyméltóságú Belügyi ministériumnak a villanyvilágítási tervek és a szerződés tervezet műszaki vizsgálata tárgyában 49768 szám alatt kelt intézvénye.

Tudomásul vétetvén, mihez tartás végett az alispán, főjegyző, főügyész és a vármegyei jegyzőknek, tudomás és közhírtétel végett a járási főszolgabírónak kiadatni és a közönség tájékoztatása végett a vármegye hivatalos közlönyében közzétetni határozatott. Kmf.

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

M. kir. Belügyministeriumtól. 49769/III. B. szám. Körrrendelet valamennyi vármegye közönségének. Egyre szaporodik azoknak a községeknek és városoknak száma, melyekben villamvilágítási berendezések létesültek, illetve tervezetnek. — Az eddig létrejött ily berendezéseknél gyakran tapasztaltott, hogy a vállalkozóval kötött szerződésben az érdekelt község, vagy város közönségének fontos anyagi érdekei kevéssé megvédve nem lettek. — Ennek következtében felhivom a vármegye közönségét, hogy a törvényhatóságnak területén lévő községek és rendezett tanácsú városok közönségét figyelmeztesse, miszerint villamos világító és munkaátviteli berendezésekre vonatkozó szerződések megkötése alkalmával lehetőleg megbízható és nem érdekelt szakértőket hívnak meg,

*) Az új bizottsági tagok választása nálunk f. hó 14-én vármegyeszerte megtörtént. Szerk.

illetve kérjenek fel. — Egyuttai pedig arra is felhivom a vármegye közönségét, hogy az ily szerződéseknek az 1886. XXII. t. cz. 24 § a pontja alapján való felülvizsgálata alkalmával a vármegye közönsége ügyeljen arra, hogy a szerződés kötése a jelzett követelménynek megfelelően történt-e. — Arra nézve tájékozást, hogy az ily szakértők meghívása végett a vármegye közönsége illetve a városok és községek hová forduljanak, az utóbbiak utbaigazítása végett is értesitem a vármegye közönségét, hogy 1. a kir. József műegyetem tanárai között van több, aki a szóban forgó teendő elvégzésére kellő szakképzettséggel bír, — 2. a technológiai iparmúzeum szabályzata értelmében jogosítva van megfelelő szakvélemények kikérésére, — 3. jelenleg már több megbízható és szakavatott magán mérnök működik az országban, akik ily műszaki vélemények és tanácsok adására hivatva vannak. Hogyha pedig az érdekelt városok és községek a magán mérnökök megválasztásánál utbaigazítást igényelnének, aziránt legcélszerűbben a magyar mérnök és építészegyesülethez fordulhatnak. — Budapest, 1895. évi június hó 10-én Perczel s. k.

20228. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabírónak.

Sertéseknek a Budapest, Ferencvárosi rendező pályaudvar petroleum raktár rakodójára való bevitelét engedélyező 73960. számú földmívelésügyi ministeri intézvényt másolatban, hivatkozással folyó évi 13938. szám alatt kelt felhívásomra, tudomás és alkalmazkodás végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1895. október 9.

Matolai Etele, alispán,

Másolat.

73960. III. fő. 1895. Földmívelésügyi m. kir. Minister. Valamennyi törvényhatóságnak. Folyó évi július hó 5-én 45228. sz. a. kelt rendeletem hatályon kívül helyezése mellett minél szélesebb körben való azonnali közhírré tétel végett értesitem a törvényhatóságot, hogy tekintettel a kőbányai sertéspiacnak fontos közgazdasági érdekünk által megkövetelt hivatásának mielőbbi visszaadhatására és ennek következtében az e célból szükséges munkálatok haladéktalan megkezdésére a kőbányai sertések kivitelével, sertéseknek a Budapest ferencvárosi rendező pályaudvar petroleum-raktár rakodójára külön engedély nélkül való behozatalát f. évi október 5-dikétől kezdve további intézkedésemig megtiltom. A sertésekre nézve ragadós betegségekkel fertőzött községekből származó sertéseknek azonnali levágás végett az említett rakodóra való szállítását azonban a hozzám intézett kérvények alapján esetről-esetre engedélyezni fogom. Az 50 kros bélyeggel ellátott irásbeli kérvényeknek a szállító és vevő nevét, a feladásra szolgáló vasútállomást és a sertések pontos darab számát is tartalmaznia kell. A kérvényre ezenkívül vagy az első fokú hatóság, vagy a sertések származási helyére nézve illetékes hatósági állatorvos által azon záradék vezetendő, melyben igazolja, hogy a sertések fertőzött udvar vagy azzal tőszomszédságban lévő udvar sertés állományának részét nem képezik. A kérvények elintézéséről a törvényhatóság első tisztviselőjét táviratilag fogom értesíteni, ki is különben felelősség terhe alatt köteles arról gondoskodni, hogy határozatom a fél és az illető vasuti állomás főnökének azonnal tudomására jusson. A fertőzött községekből származó sertések szállításának feltételei a következők. 1. A sertések közvetlenül a marharakodó állomásra való szállítás előtt a helyszínen hatósági állatorvos által vizsgálandók meg. 2. A fertőzésre gyanús: de látszólag egészségesnek talált sertések a legközelebbi vasuti rakodóra lófogatokon szállítandók, mely fogatok minden szállítás után alaposan fertőtlenítenedők. 3. A sertések szállítását körül követendő eljárásra nézve még f. évi június hó 1-én 36500 sz. a. kelt körrrendelet 5. ik számú mellékletének határozmányai is legszigorubb betartandók és ellenőrzendők. 4. Az ezen szállítványokat kísérő szabályszerű marhalevelek első lapján fent feljegyzendő »Fertőzés gyanús állatok.« — »Azonnali levágásra.« Az állatok származási helyének vétségmentességére vonatkozó záradék torlendő. 5. A sertések a ferencvárosi rendező pályaudvar petroleum-raktár rakodójára való érkezés után lófogatokon, közvetlenül a henteshez szállítandók, és legkésőbb 48 óra alatt leszurandók. 6. Az általam adott engedély keltétől számított 10 nap alatt igénybe nem vett szállítási engedély hatályát veszti. — Kelt Budapest, 1895. évi szeptember hó 30-án. Festetics s. k.

368/IV. 95.

S.-a.-ujhelyi járás főszolgabírójától.

Pályázati hirdetés.

T. Zemplén-vármegye tekintetes alispánjának 19845/895. számú intézkedésével, a s.-a.-ujhelyi járás területén, 3 utkaparó állás rendszerezésért, felhivom a községek előjáróságát, hogy a s.-a.-ujhely—kassai, s. a.-ujhely—berezskii, borsi—czékei—abarai és regmecz—mihályi utszakaszokon utkaparósságot vállalni hajlandó, fedhetetlen előlétt,

lehetőleg katonaviselt egyéneket, hivatalomnál folyó hó 29-ig javaslatba hozzanak s a pályázókat hivatalomban személyes jelentkezésre utasítsák.

S.-A.-Ujhely, 1895. október 17.

Barthos József, főszolgabíró.

794/IV. 95. sz. A tokaji járás főszolgabírájától.

Körözés.

A Grekszik József tokaji lakos tulajdonát képező fehérszörű, kissé barnás nyakú, fenálló nagy szarvú 3 éves borjastehén, melynek szarván a fejétől egy tenyéryire kötél általi dorzsölés látható, folyó év szeptember hó végén, a tokaji határban levő bodrogközi legelőről eltűnt. — A megtaláló tulajdonos által 5 ft jutalomban részesítettik.

Tokaj, 1895. évi október hó 11-én.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

4946/I. 895. sz. A s.-a. ujhelyi jár. főszolgabírájától.

Hirdetmény.

Balogh András, borsii lakos a járás főszolgabírói hivatala előtt mai napon megjelenvén, jelenti, hogy f. hó 13-án délben Borsi községben egy fekete bársonyszörű, szügyén fehér foltos, az első lábán körmei körül fehér szörű, földig érő hosszú farku, nagy lelógó tülei, vizsla kölyök kani kutya házához tévedt, farkahegye fehér és nemére nézve kölyök kani vizsla kutya és kéri annak köröztesét.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1895. október hó 18-án.

Bessenyei, főszolgabíró.

3863. sz. I. 95. A homonnai járás főszolgabírájától.

Helyreigazítás.

A „Zemplén“ mult számában a viravai körjegyzői állásra kiírt pályázati hirdetményben az utiátalány 200 frt helyett tévesen lett 400 frtban kiírva, ami ezzel helyreigazítottatik.

Kelt Homonnán, 1895. október 17.

Haraszthy Miklós, főszolgabíró.

A szerkesztő postája.

B. P. E. urnöknek — *Pelajto*. Levelező lapját, minthogy az ott körülírt úgy nem reánk tartozik, átküldöttük a kiadóhivatalhoz. Nagysádn onnan fog majd kapni további értesítést.

Egy évben csak... c. „balzsamszíros“ versével nem engedhetjük önt finyás izlésű közönségünk elé.

Az »Adalékok«-ba tartozó dolgokról a nov. 1-én megjelenő 2. füzetben, melyre felhívjuk a közérdeklődést, fogunk üzenetekkel szolgálni.

Zs. B. urnak — *Varannón*. Beérkezett, a jövő számban, ha csak lehet, kiadjuk.

Z. T. urnak *Szeles-Keresztur* Nagy terjedelme miatt alkalmatlan a közlésre.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula.*

Hirdetések.

Eladó birtokok!

A s.-a.-ujhelyi határban lévő föld és rét; a kolbásai határban lévő föld, rét, legelő és erdőbirtok gazdasági épületekkel, csinos kőből épült uri lakházakkal, cselédlakásokkal; a mihalyi-i határban lévő föld, rét és legelő-birtok gazdasági és lakás épületekkel, végre a kozmai, lasztóczi és kis-kázméri rétekkel együtt szabad kézből eladó.

Értekezhetni Csuka Ödön ügyvéd urrai, vagy pedig alulírottal, mint e tekintetben testvéreimnek is megbízottjával.

Diószeghy János.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alttá közvetítem. — Szíves megkeresések alólírotthoz küldendők.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

Okleveles gépészt

keresek az 1896. év január elsejétől, ki az uradalomban előforduló kovács- munkára köteles egy jó legényt is tartani; a feltételek megtudhatók alólírottnál.

Dinnyés Kálmán,

számartó

Garany u. p. B.-Ujlak.

Haszonbérlet.

Haszonbérbe adandó 1895. évi november hó 1-től kezdődőleg több évi időtartamra: *Myeviczkey József* ur s.-a.-ujhelyi lakosnak S.-A.-Ujhely határában levő **külbirtoka** a majorsági épületekkel.

A szerződés feltételei alólírottnál megtudhatók.

S.-A.-Ujhely, 1895. október hó.

Kiss Ödön,

ügyvéd.

16840/4. 1895. szám.

Hirdetmény.

Néhai Vihs Keresztély és illetve Vihs Keresztélyné hagyatékához tartozó 5 (öt) hordó 1890. évi aszu bor tarthatlanság okából nyilvános árverésen készpénzfizetés mellett eladatni rendeltetik.

Az árverés határidejéül és helyéül f. 1895. évi október hó 28. napjának d. u. 3 órája S.-A.-Ujhelybe az ungvári pinczék között levő és Schön Sándor ur tulajdonát képező pinczébe kitűzetik.

Az árverés foganatosításával Pólányi Gyula árvaszéki ülnök megbízatik.

Erről venni szándékozók a „Zemplén“ lapban közhírrététel által, érdekelt felek végzésileg értesítetnek.

Kelt Zemplénavármegye árvaszékeinek S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október hó 16-án tartott üléséből.

Payzssoss Andor,

elnök.

Árverési hirdetmény.

A sárospataki róm. kath. plebániának a nagy toronyai határban levő 14 cat. holdnyi szántóföldje, és a csarnahói határban levő 20 1/2 oszt. holdnyi szántóföldje, rétye és legelője október 30-án d. e. 10 órakor a s.-a.-ujhelyi róm. kath. lelkészlakban nyilvános árverés útján készpénz fizetés mellett el fog adatni.

Tk. 2582./895. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósg mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplénavármegye tiszti ügyésze által képviselt kir. államkincstár, továbbá a csatlakozottnak kimondott Török Erzsébet, Paszternák János és a tállyai népbank mint szövetkezet végrehajthatóknak Svecsko Sándor tállyai lakos végrehajtást szenvedő elleni 76 frt 31 kr., 146 frt 80 kr., 34 frt és 381 frt tőkekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi királyi járásbírósg) területén lévő Tállya község és határában fekvő a tállyai 1396. sz. tjkvben A. I. sor. 546. 547. hr. és 152. ö. i. sz. a. foglalt 1/3 részben Svecsko Sándor végrehajtást szenvedő, 2/3 részben pedig végrehajtást alatt nem álló Svecsko Sámuel és Svecsko Juliánna nevében álló ház, udvar és kert ingatlanra az 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-ának d. pontja értelmében egészben 400 frt kikiáltási árban. — Továbbá a tállyai 1802. sz. tjkvben foglalt Svecsko Sándor végrehajtást szenvedő nevében álló következő ingatlanokra úgy mint: a) az 1976/b. hr. számú a »Vároddalon« levő szőlőre 88 frt, — b) a 2603/a. hr. számú a »Megyresen« levő szőlőre 194 frt kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 15. (tizenötödik) napján d. e. 10 órakor Tállya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₁₀-át, vagyis 40 frtot, illetőleg 30 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbírósg mint tekkönyvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 3. napján.

Várady Sándor, kir. aljbíró.

16573/4. 95. szám.

Árverési hirdetmény.

Zemplénavármegye árvaszékeinek 16573/95. számú végzése folylytán ezennel közhírré tétetik, hogy kiskoru Csupka Vilma, Irma és Gusztáv tulajdonát képező 3983. számú tjkvben 733. helyrajzi számú belhely, 181. ö. i. sz. ház, továbbá a sárospataki 3928. számú tjkvben 3280. hr. számú szőlő, a sárospataki 3288. sz. tjkvben 6587/b. hr. számú szántóföld, a 7383—84. és 8852/b. hr. szám alatti rétbeli ingatlanság Sárospatakon a község házánál folyó 1895. évi november hó 7. napjának d. e. 9 órájako nyilvános árverésen elfognak adatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt az árvaszék jegyzői hivatalában és Sárospatak község házánál megtekinthetők.

Kelt Zemplén-vármegye árvaszékeinek S.-A.-Ujhelyben, 1895. október 16-án tartott üléséből.

Payzssoss Andor,

elnök.

16618/4. 95. sz.

Hirdetés.

Zemplén vármegye árvaszéke közzé teszi, hogy Hlavathy János hagyatékául leltározott ingóságok készpénz fizetés mellett, valamint most nevezettnek és Keresztési József, Teréz és Erzsébetnek tulajdonát képező, Ujhely város határában fekvő összes ingatlanságaik, ugymint házak, szántóföldek, rétek és pinczének folyó évi november hó 4-én reggeli 9 órakor a Hlavathy János örökhagyó tulajdonát képezett, a Kazinczy-utcán levő házban a megállapítandó feltételek mellett nyilvános árverésen eladatni fognak, melyre a venni szándékozók meghivatnak.

Kelt Zemplénavármegye árvaszékeinek S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi október hó 16. tartott üléséből.

Karsa Ferencz,

h. elnök.

Folyó évi november 1-től a körjegyzői teendők minden ágában, főképpen a kataszteri nyilvántartások vezetésében jártas, jóra való, tisztességes és megbízható fiatal ember nálam alkalmazást nyerhet. — Évi fizetése a községektől 200 frt, a marha-járlatokból 25 frt 30 kr., lakás, fűtés, világítás, ágynemű, némi mellékjövedelem (mosáson kívül) teljes ellátással egybekötve. — A hely azonnal is elfoglalható. Pályázatok hozzám küldendők.

Alsó-Bereczki, 1895. október hó 18.

Olchváry Miklós,

körjegyző.

Tk. 2631./895. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplénavármegye tiszti ügyésze által képviselt m. kir. államkincstár, továbbá a csatlakozottnak kimondott Török Erzsébet, Paszternák János és a tállyai népbank mint szövetkezet végrehajthatóknak Svecsko Sándor tállyai lakos végrehajtást szenvedő elleni 76 frt 31 kr., 146 frt 80 kr., 34 frt és 381 frt tőkekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi királyi járásbírósg) területén lévő Tállya község és határában fekvő a tállyai 1396. sz. tjkvben A. I. sor. 546. 547. hr. és 152. ö. i. sz. a. foglalt 1/3 részben Svecsko Sándor végrehajtást szenvedő, 2/3 részben pedig végrehajtást alatt nem álló Svecsko Sámuel és Svecsko Juliánna nevében álló ház, udvar és kert ingatlanra az 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-ának d. pontja értelmében egészben 400 frt kikiáltási árban. — Továbbá a tállyai 1802. sz. tjkvben foglalt Svecsko Sándor végrehajtást szenvedő nevében álló következő ingatlanokra úgy mint: a) az 1976/b. hr. számú a »Vároddalon« levő szőlőre 88 frt, — b) a 2603/a. hr. számú a »Megyresen« levő szőlőre 194 frt kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 15. (tizenötödik) napján d. e. 10 órakor Tállya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₁₀-át, vagyis 40 frtot, 8 frt 80 krt és 19 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóságnál Szerencsen, 1895. évi augusztus hó 8. napján.

Várady Sándor, kir. aljbíró.

Nem

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC
TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL
AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja
725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és
csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

Tk. 3340/95. sz.

Árverési hírdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Kocsán Vaszily végrehajtást szenvedő elleni 78 frt 4 kr tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s-a-ujbelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. bíróság) területén lévő az az ulicsi 69. sz. tjkvben A. I. 1—22. s. sz. a. foglalt Kocsán Vaszily nevére irt egy egész urbéri telekből álló ingatlanra az árverést 527 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 18. napján d. e. 9 órakor Ulicson a községi bíró magánháznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10^o/_o-át, vagyis 52 frt 70 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz 170. §-a értelmében a bánápténznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a homonnai kir. járásbíró mint tkkvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 19-ik napján.

Mauks. kir. aljbíró

Ad. 283,95. végr. szám.

Árverési hírdetmény.

Alólirt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíró 1895. évi 5297/polg. számú végzése következtében Ganczfried Bertalan kassai ügyvéd által képviselt Eislitzer J. kassai kereskedő javára, Schönfeld E. m.-lab rci lakos ellen 235 frt 99 kr s jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 329 frt 20 krra becsült házbútorok és bolti árucikkekből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a homonnai kir. bíróságnak 5309/95. p. sz. végzése folytán 235 frt 99 kr tőkekövetelés, ennek 1895. évi május hó 1. napjától járó 6^o/_o kamatai és eddig összesen 76 frt 24 krrban bíróság már megállapított költségek erejéig M.-Laborczon Schönfeld E. üzletében leendő eszközlésére 1895. évi október hó 22. napjának d. e. 9 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legelőbbit ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Homonnán, 1895. évi október hó 12-én.

Karácsonyi Pál,
kir. bir. végrehajtó.

ELADÓ

a Szécsényi-téri 13. sz. háznak
a Palotás és Bercsényi-utcára kiszögellő **belhelye**.

A Mo csárkai

borház, szőlő, pincze, szilvás

és az utcára néző belsőség, végre a **Kátén** felszántott

szőlő és szántóföld

gyümölcsös, belsőség és lakóházzal.

Értekezhetni a **tulajdonossal** a Szécsényi-tér 13. sz. házban.

Ház eladás.

A Palotás és Rózsa-utca sarkán lévő, 30. számú háztelek, mely két épület és egy bolthelyiségből áll, előnyös feltételek mellett **örök áron eladó**.

Bővebb felvilágosítást ad:

Kaufmann Mayer,
üveges.

URAKNAK!

figyelmébe ajánlom a szabad „International” kamgarn fény eltávolító kivonatot.

Sokszor, sőt igen gyakran van arra eset, hogy igen jó állapotban levő fekete vagy sötét színű ruháink vannak, és a melyeket nem viselhetünk azért, mert kifényesedtek.

E kivonatot van tehát hivatva e bajon segíteni, a melynek biztos és sikeres hatásáért, valamint ártalmatlanságáért teljes kezességet vállalok. **Minden üvegen használati utasítás.**

Mindenki által könnyen kezelhető!
Ára üvegenként 40 kr, 95 kr előleges beküldésénél 2 üveget bérmentve küldök, 3 üveget 1.35 bérmentve utánvétellel. Szabóknak 5 üveget 1.80 kr., bérmentve küldök utánvétellel.

Ismételadók árengedményben részesülnek.
Központi szétküldési hely és kizárólagos főraktáros

STEINBACH MÓR

BUDAPEST,

VII. Király-utca 47. sz.

Fontos találmány!

Eladó

ezer darab 2 éves angol téli arany parmén **almafa**, elsőosztályu — azonfelül alma és körte-fajok a **legjobb** hiteles fajokban, korlátolt mennyiségben.

Keresek veres-szilva csemetéket 2—5 éves prima minőségben 1000 drbig.

Molnár János,
Sárospatak.

Árverési hírdetmény.

Alulírott előjáróság ezennel közhírré teszi, hogy Olasz-Liszka városa mint erkölcsi testület és a volt urbéreszek tulajdonát képező vadászati joga, az 1883. évi XX t. cz. alapján hat egymásután következő évre haszonbérbe fog adni és pedig **folyó évi november hó 4-én d. e. 9 órakor**. Az árverési feltételek alólírott előjáróságnál megtekinthetők.

Kelt O.-Liszka, 1895. október 7-én.

Benyóvszky Béla, jegyző.
Ender Gusztáv, bíró.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.

Tisztelettel

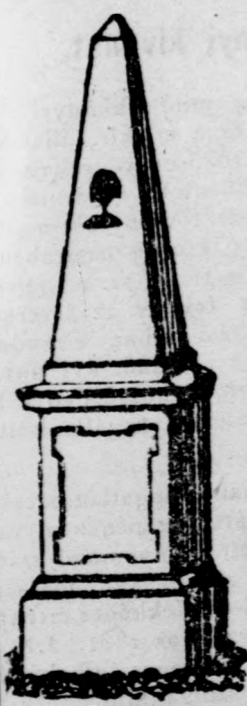
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnyezim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték,

Sirkövek újbóli tervezése

Jutányos áron készítenek.



A kőbányai
KIRALYSÖRFŐZŐ
részvénytársaság

tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy sör gyártmányainak elárúsítását megkezdte és azokat:

Ászok, Király, Márcziusi, Korona és Bajorsör
elnevezéssel

hordókban és palaezokban hozza forgalomba.

Kivánatra árjegyzék ingyen és bérmentve.



35430/IV. 95. sz.

S.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

Árverési hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye szerencsi járásban fekvő alábbi községek területén fizetendő boritaladó, hus fogy. adó, cukor fogy. adó, sörital adó és szeszitalmérés adó beszedési joga az 1896. évi január 1. napjától 1896. évi december végéig terjedő időre esetleg a felmondás fentartásával az 1897. és 1898. évekre is nyilvános árverések útján haszonbérbe adatnak. Az árverés a s.-a.-ujhelyi pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében 1895. évi október hó 30. napján d. e. 9 órakor fogtak megtartatni s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek a 2. esetleg 3. árverés a következő első, illetve 2-ik napon ugyanazon helyen s ugyanoly órában fog megtartatni.

Folyó szám	A község neve	Kikiáltási ár										Jegyzet	
		borital-adó		hus fogyaszt. adó		cukor fogyaszt. adó		sör italadó		szesz ital-mérési adó			Összesen
		frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.		
1	Szerencs	1918	57	1652	11	4656	36	5170	10	9168	51	22565	65
2	T.-Harkány	117	15	240	65	91	50	180	65	3152	57	3782	52

S.-a. Ujhely, 1895. október hó 12.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Ad. 10928/a. 95. szám.

Hirdetmény.

Abauj megyebeli alpári 237. számú tjkvben kkoru Darvas István tulajdonat képező aranyosi furdónek, tartozékainak és körülötte levő húsz hold erdőnek, önkéntes nyilvános árverésen eladása végett határidőül folyó évi október hó 28. napjának d. e. 10 órája a jelzett furdóbe kitzetik.

Árverelőik tartoznak bánatpénzben ezeröttszáz frtot kiküldött kezéhez készpénzben letenni, vevő pedig köteles a vételárt három egyenlő részletben es pedig a vételnek gyámhatóságilag történendő jóvahagyásától számítva az első 30, — a második 60, — a harmadik részletet pedig 120 nap alatt hatos kamattal Abauj-Torna-vármegye árvaszékéhez befizetni.

A részletes árverési feltételek Abauj-Tornamegye árveszékénél és Alpár község birájánál megtekinthetők.

Kelt Kassán, Abauj-Torna-megye árvaszékének 1895. évi okt. hó 10-én tartott üléséből.

Stuller József,
elnök.

Bálinkás János,
jegyző.

Tk. 3341./1895. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Spak Vaszyly végrehajtást szenvedő elleni 72 frt 99¹/₂ kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbírósg) területén lévő a homonna-olykai 30. sz. tjkvben A. I. 1-28. sorszám, A. II. 1-28. sorszám és A. III. 1-26. sorszám alatt foglalt összesen 1/3 bel és kül urbéri telekből álló ingatlanból A. I. sorszám alatt Spak Vaszyly végrehajtást szenvedő 1/3 részben illető jutalékára az árverést 78 frt 60 krban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 12. napján d. e. 9 órakor Homonna-Olykán a községi bíró magánháznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₀-át, vagyis 7 forint 86 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelete 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 20. napján.

Mauks, kir. aljbíró.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

A már évek óta fennálló

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben, a főtéren

a „Vörös ökör“ épület emeleti helyiségeiben

ajánlja 5 teremben nagyszerűen berendezett

BUTORGYÁRI TELEPÉT

hol is minden e szakba vágó asztalos- és kárpitos butorok valamint fantasie- és diz-butor, szalon, boudoir, ebédlő- és fogadó-termek részére szükséges bútorok barok és rokoko-stylben a lelegeánsabb kivitelben jutányos áron kaphatók.

Ajánlom továbbá tükör- és képraktáramat a bevásárolni szándékozó n. é. közönség becses figyelmébe.

Egyidejűleg van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, hogy butort vásárolni szándékozók kényelmére a főtéren a Reichard-féle ház baloldali részén lévő bolthelyiséget is kibéreltem és saját gyártmányaimból ott is egy kiváló nagy butortermet rendezem be, hol ebédlő- és háló-szobák, valamint szalokok készen és felállítva a csak gondolhatólegszebb kivitelben vannak s jutányos áron kaphatók.

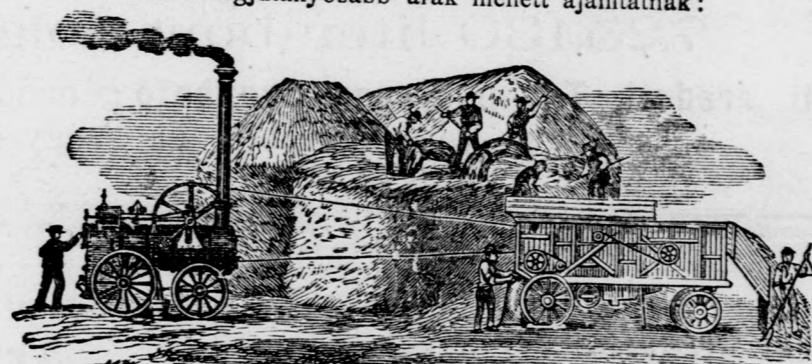
Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzséplőgép-készletek 2¹/₂ egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyűjtők.



„COLUMBIA“ legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répavágók, kukorica-morzsológok, darálók, őrlő-malmok.

Egyetemes aczel-ekék
és minden egyéb



2 és 3 vasu ekék
gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kizánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselősg és raktár:

HERCZ JENŐ gépgyárosnál
Miskolczon.

Tk. 4601. sz. 1895.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szeles Károly és a m. kir. államkincstár végrehajtónak Hegedüs Károly örökösei végrehajtást szenvedő elleni 199 forint 33 kr tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében (a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a sztrókói kir. jbiroság) területén lévő Giglócz község határában fekvő a giglóci 11. sz. tjkvben A. I. 1-16. s. sz. a. felvett s a Hegedüs Károly nevéen álló 1/4 rész telekre az árverést 428 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi november hó 11. napján d. e. 9 órakor Giglócz községben a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10⁰/₀-át vagyis 42 forint 80 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelete 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósg, mint telekkönyvi hatóságnál. 1895. évi október hó 4. napján.

Stépán kir. albiró távollétében:

Benő, kir. jbiró.